

La météo

Une crête de haute pression dominera notre région les prochains jours, mais une faible perturbation en altitude pourrait déclencher quelques averses et orages dispersés aujourd'hui.

Montréal et Estrie: ensoleillé avec passages nuageux et possibilité d'averse ou d'orage en fin d'après-midi, vent modéré, max. 25. Samedi: beau.



PIRELLA GÖTTSCHE LOWE
JEAN COUTU

on trouve de tout... même un ami
150, PRINCIPALE - GRANBY 372-5555

866

Quotidien

La Voix de l'Est

VOL. 46 — NO 5

GRANBY, VENDREDI 19 JUIN 1981

Livraison domicile \$1.75 par semaine
Samedi: 25 cents — Samedi: 50 cents

Transport pour handicapés

Une mère réclame justice

BUR., DEP. LEGAL DEPT
DES SOCIOLOGUES MILI.
MST. QUÉBEC
1700 ST JAMES
MONTREAL L3X 1K6



"Les loisirs viennent avant les soins médicaux", estiment certains.

Photo: Alain DION

GRANBY (JB) — "Le MAHG transporte ceux qui courent et qui marchent, mais pas ceux qui en ont besoin de l'autobus. Eux, le mouvement les transporte quand ça fait son affaire."

Ces propos sont ceux de Mme Germaine Martin, mère de deux garçons qui se déplacent en chaise roulante. Elle a profité du colloque organisé par le comité régional de l'Année internationale des personnes handicapées pour répéter ce qu'elle a dit à plusieurs reprises à la direction du Mouvement d'Action pour Handicapés de Granby, dont elle considère le service de transport très mal géré.

Plusieurs personnes appuient son opinion, comme Gérard Daigneault, ex-membre et président du MAHG, et père de deux filles handicapées. "Aller chercher de l'argent pour organiser le transport d'handicapés, c'est relativement facile, dit-il. Mais en faire un bon usage, c'est moins drôle. Au début, le transport devait fonctionner avec l'ordre de priorités suivant: d'abord les soins médicaux,

puis l'éducation, les ateliers et les loisirs. A Granby, c'est le contraire, et on s'occupe du reste si on a le temps."

Pour sa part, Jacques Bédard, membre du MAHG, abondait dans le même sens. "C'est depuis la grève de Verreault Transport que c'est comme ça... Le MAHG n'a pas d'affaire à faire le transport qu'il fait actuellement."

Quant à Mme Martin, elle tente depuis un an d'obtenir un service adéquat et elle attend toujours d'obtenir satisfaction. "L'autobus vient chercher un de mes deux gars et si l'autre vient pour embarquer aussi, le chauffeur refuse de le laisser monter, en disant qu'il n'a pas averti la veille."

Il y aurait également eu plusieurs occasions où le MAHG a refusé de transporter l'un ou l'autre des garçons Martin, pour des "pré-



Germaine Martin. Expulsée du MAHG parce qu'elle parlait trop?

Photo: Serges RUELL

textes" qui amenèrent la mère à s'adresser au conseiller municipal Edmond Leduc, puis au député Roger Paré. Mais rien n'aurait changé. "Ils ont répondu au député qu'il n'y avait pas de problème, que tout était correct et qu'ils iraient chercher Gaétan comme prévu, mais depuis le 18 mai, Gaétan n'a pas de transport pour revenir à la maison le midi."

Mme Martin aurait-elle voulu faire trop de bruit? Peu de temps après ses démarches auprès des politiciens, elle recevait une lettre l'avisant de son expulsion du mouvement pour une période de six mois, "pour conduite et vos activités sont jugées nuisibles à la corporation".

Première manche



Michel Boyer, du Club de golf Islemere, a remporté la première manche du circuit professionnel Labatt Bleu, disputée hier sur le parcours du Club Bromont. Boyer a roulé une ronde de 69 pour empocher un chèque de \$1700. Son partenaire de jeu Serge Thivierge le félicite.

— Page 7

Mai 1980 vs mai 1981 à la Sûreté municipale

987 contraventions de moins

Par ROBERT FONTAINE

GRANBY — Le directeur de police Bernard Latour a accepté les éloges du maire Trépanier lors de la présentation des statistiques annuelles du service de police pour 1980.

"Depuis votre arrivée, exprimait M. Trépanier, on sent que le moral chez les policiers est excellent, et je dois souligner en plus les succès exceptionnels accomplis dans le domaine de la prévention du crime".

Quelques minutes plus tôt toutefois, le conseiller Duhamel n'avait pas de commentaires très louangeurs à adresser au service de police en rapport avec les statistiques de la circulation du mois de mai. "Je ne

suis pas très heureux du travail accompli par nos policiers, disait-il. Je dois même avouer que je trouve ça dégueulasse".

"Les statistiques de la circulation du mois de mai indiquent clairement qu'un ralentissement de travail a été amorcé par nos policiers, face à l'impasse dans les négociations concernant le renouvellement de leur convention collective", soulignait le directeur Latour.

La comparaison des billets de contravention remis en mai '80 et en mai '81 ne laisse en effet aucun doute. L'an dernier, 995 infractions au stationnement avaient été signalées par rapport à 8 seulement le mois dernier. Plus de 250 conducteurs avaient été arrêtés pour ne pas avoir respecté un arrêt ou un feu rouge en mai '80, alors qu'on n'en compte que 8 dans le dernier relevé de statistiques. Trois cas d'excès de vitesse ont été signalés, soit 268 de moins qu'il y a un an. Tous les autres domaines de la circulation ont subi une même baisse drastique du nombre d'interventions policières.

"Pour le travail accompli présentement, on peut dire que les policiers sont au moins qua-

tre fois trop nombreux", commentait M. Jean Leclerc. "Depuis le mois d'avril que ça dure; pourtant, on ne leur paye pas seulement 10% de leurs salaires", ajoutait M. Claude Duhamel.

Pas assez puni

Comme le mentionnait la Voix de l'Est dans son édition de mardi, les statistiques de l'an dernier démontrent que le nombre d'accidents à Granby a diminué, mais que les crimes, particulièrement les vols par effraction sont plus fréquents que par le passé.

A ce sujet, le directeur Latour faisait la remarque suivante: "Les vols par effraction sont devenus un véritable fléau. J'expliquerais cette situation par le fait que d'après moi, la justice ne punit pas assez sévèrement les voleurs qui en sont à leur troisième ou quatrième offense. Dans ces cas-là, il faudrait les 'serrer' très fort!"

En vue de réduire le nombre de vols par effraction, un projet étudiant est en marche depuis le début de la semaine pour enregistrer à l'aide d'un burin les objets de valeur se trouvant dans les propriétés des Granbyens.

"Des gens sages"

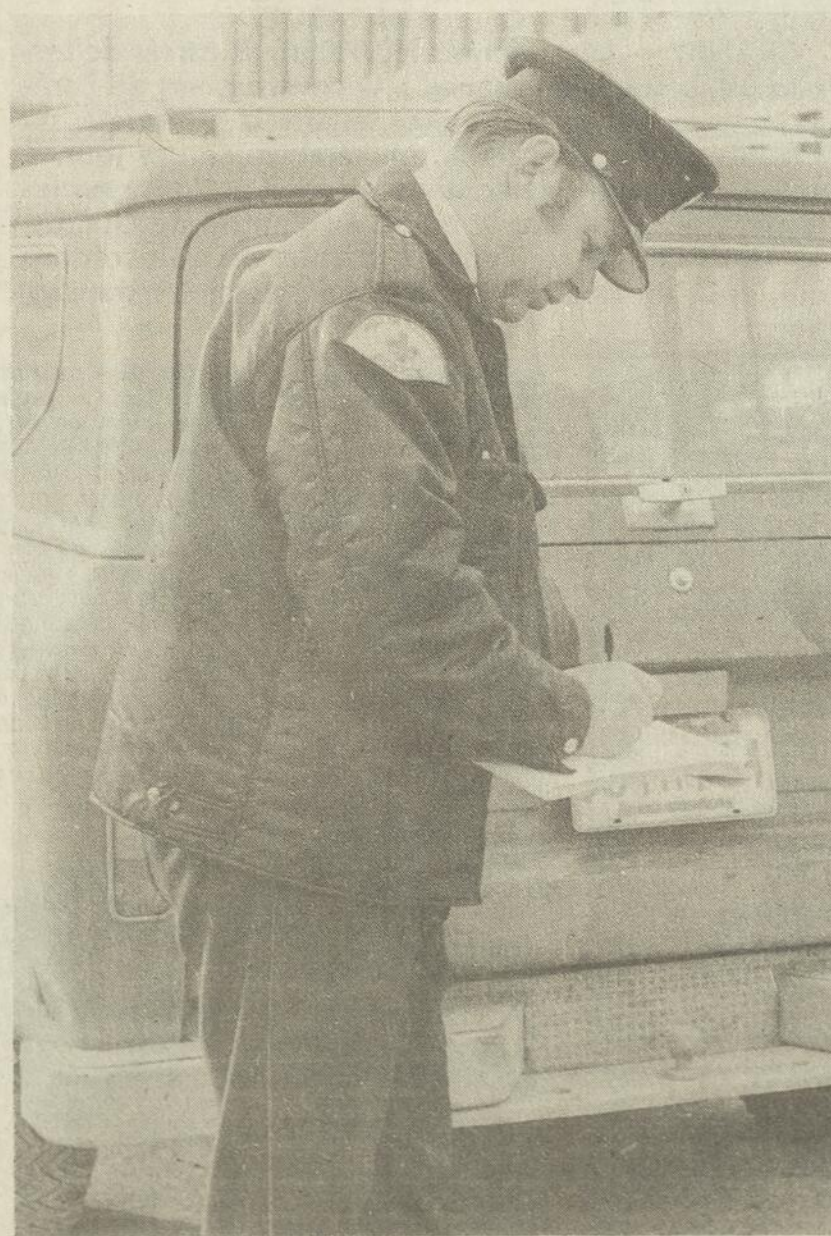
GRANBY (RF) — D'après le président du syndicat des policiers municipaux, M. Laurent Jacques, la diminution drastique des émissions de billets de contraventions à Granby depuis deux mois est due au fait "que les gens sont devenus sages. Après tout, les Granbyens, c'est du bien bon monde", indiquait simplement le policier.

La baisse du nombre de contrevenants aux règlements de la circulation à Granby a commencé à peu près au même moment où un arbitre fut demandé au ministère du Travail pour régler le litige entre la ville et ses policiers, soit vers la fin d'avril. Auparavant, les représentants municipaux et syndicaux s'étaient rencontrés à cinq reprises, "pour deux séances d'information et trois de négociation", expliquait M. Jacques. La convention collec-

tive des policiers municipaux est échue depuis le 31 décembre.

Le président syndical avait d'abord déclaré en souriant: "Une baisse du nombre de contraventions? Ah, je ne sais pas, je n'ai jamais eu connaissance d'une telle diminution". Plus sérieusement, il ajoutait: "Je ne peux vraiment pas vous donner plus de commentaires, car il faut surveiller ce que l'on dit en attendant de passer à l'arbitrage. Mais si la ville veut me rencontrer, je suis toujours prêt".

Le ministère du Travail n'a pas encore fait savoir aux deux parties à quel moment un arbitre sera disponible pour entendre chacune de leur version avant de déterminer quel sera le prochain contrat de travail des policiers granbyens.



Les contrevenants aux règlements de circulation jouissent d'un répit depuis environ deux mois à Granby. A preuve, un total de 1679 billets de contravention de toutes sortes avaient été émis en mai '80; le mois dernier, on en comptait seulement 32.

Photo: Serges RUELL



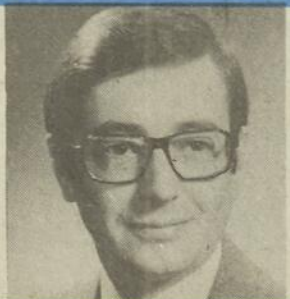
Pour aider à financer les Fêtes Nationales, visitez le kiosque d'autofinancement aux Galeries de Granby: macarons, boutons, chandails, briquets, etc.

C'est ma fête,
C'est ta fête aussi.

**St-Césaire
l'a enfin sa
garderie:
ouverture
le 15 août**

— Page 5

assurances
incendie
automobile
risques divers



6, rue Court, Granby, 372-3322

GUY LAGLOIRE

courtier d'assurances agréé



**ANTONIN BACHAND
& FILS LTÉE**
ASSURANCE GÉNÉRALE - GENERAL INSURANCE
C.P. 512 569 Bld. Bolvin
Granby, Qué. J2G 2L9

JEAN-MARIE BACHAND, C. D'A. ASS.
JEAN-PIERRE ZAHRA, C. D'A. ASS. **378-7945**

A moins d'obtenir un délai de Cowansville Fin du service de communication police-incendie le 21 juin

BROMONT(JDB)— La ville de Bromont cessera de bénéficier du service de communication police-incendie que lui assure la ville de Cowansville depuis 1973, si d'ici le 21 juin, elle n'a pas acquitté la somme de \$125,887 qu'elle doit à la municipalité voisine pour l'opération de ce service.

Informé de ces faits par le procureur de la ville de Cowansville, Me Gilles Mercure, le conseil municipal de Bromont a décidé, sur la recommandation du conseiller Jean Moyen, de demander un délai à Cowansville, jusqu'à la publication des états financiers de la ville en date du 30 décembre 1980.

Bromont, tout en reconnaissant les sommes dues, sollicitera de Cowansville, une rencontre dans les meilleurs délais, afin de sauvegarder la sécurité de ses citoyens.

M. Jean Moyen a fait remarquer qu'avant, la ville de Bromont avait négligé de payer les montants dus à Cowansville pour ce service de communication, parce qu'elle voulait s'assurer en quelque sorte une garantie sur les sommes qu'elle-même réclamait à Cowansville en quote-part de l'aéroport régional.

"Ce dossier, a-t-il précisé, n'est pas relié à celui de l'aéroport, une ville n'a pas à se faire justice à

elle-même, ce qui est le plus important, c'est la sécurité des citoyens et cette sécurité commande que nous essayions d'obtenir un délai de Cowansville."

Un point de vue qu'unaniment les membres du conseil ont semblé partager, même si le maire Jacob aurait voulu faire vérifier la résolution adoptée par le procureur de la ville, Me Yvon Robichaud.

"La dette est vieille de plusieurs années, a renchéri M. Moyen, et ça n'a absolument rien à voir avec

BROMONT

l'aéroport", un dossier au sujet duquel un litige existe entre les deux villes voisines.
Reste à voir maintenant ce qu'en pense Cowansville.

Commission industrielle montréalaise L'adoption de règlements suggérés par Québec lui vaudront une subvention

Par Geneviève TAVERNIER

FARNHAM — La Commission industrielle montréalaise est la 52e et dernière corporation de développement économique du Québec à adopter les règlements qui vont lui permettre d'opérer selon les impératifs du ministère de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme et ainsi répondre aux critères lui donnant accès à une subvention annuelle de \$45,000.

Mais cette adoption des règlements ne s'est pas faite sans mal ni discussion. Sans quiproquo non plus, un des représentants d'une ville qui n'avait pas le droit de vote, ayant hasardé une proposition afin de conserver le statu quo!

En effet, M. Georges Roy, après avoir pris connaissance du texte des règlements, a proposé que la Montréalaise conserve son statut d'organisme inter-municipal et que chaque ville fasse, auprès du député de la circonscription électorale d'Iberville, les représentations utiles à l'obtention de sa part de subvention d'opération d'un commissariat industriel, quitte à reverser cette somme à la CIM.

geant des deniers publics.

"Je ne peux pas comprendre comment des gens venus là sans être élus, mais simplement choisis, qui ne répondent pas de leurs actes et décisions devant l'électorat, peuvent décider de dépenses et engager des fonds publics... Pourquoi, puisque nous avons des permanents à la CIM, puisque nous nous plions aux exigences du ministère de l'Industrie et du Commerce en ayant une secrétaire-recherchiste, un commissaire et un adjoint, comment ils peuvent exiger que nous ayons des règlements donnant des droits à des gens qui n'affrontent pas les électeurs..."

Le président de la Commission industrielle montréalaise et maire de Marieville, M. Paul-Yvon Hamel, a expliqué une fois de plus, appuyé en ce sens par le commissaire Pierre Dagenais, que depuis deux ans la CIM a demandé sa charte, qu'elle l'a obtenue, mais que pour répondre aux critères d'admissibilité aux subventions d'opération, il lui fallait se plier aux directives ministérielles, dont l'adoption de ses règlements.

En fin de compte il a été décidé que le Conseil d'administration compterait 12 membres représentant les six municipalités, comme c'est le cas présentement,

Ce que M. Georges Roy, conseiller municipal de Farnham et substitut du représentant du conseil au conseil d'administration de la CIM ne peut concevoir, c'est l'arrivée, tant au conseil d'administration de l'organisme de promotion économique, qu'au comité exécutif de la Corporation, de personnes du monde industriel et commercial comme partenaires dans les décisions enga-

Le terrain acquis par le Canton de Granby

Par Gérard TREMBLAY

GRANBY — Les quelque 400,000 pieds carrés de terrain qui seront nécessaires à la construction de l'aréna intermunicipal sont maintenant la propriété du Canton de Granby. Jeudi, en effet, quelques jours à peine avant la fin de l'option qui avait été prise sur les terrains en question, le maire du Canton de Granby, M. Louis Choinière, signait le dernier de trois contrats qui, pour un total de \$117,000, complétait les transactions.

Le Canton acquerrait alors de M. Roland Lagacé une superficie de 23,650 pieds carrés, pour la somme de \$7,000. La veille, des contrats semblables avaient permis d'acquérir 142,400 pieds carrés des Gestions Aulclair et Racine pour un montant de \$47,000, et un autre 245,400 pieds carrés de la succession Lagacé, pour \$63,000.

Selon les ententes intervenues, les anciens propriétaires se réservent jusqu'au 17 septembre pour démolir les quelques constructions, résidences et granges, qui s'y trouvent.

St-Valérien se retire

Par ailleurs, une des sept municipalités qui,

au début, devaient s'impliquer dans le projet régional vient de décider de se retirer. Les autorités municipales de St-Valérien viennent en effet de faire savoir officiellement qu'elles abandonnaient le regroupement dont elles avaient fait partie jusqu'ici. C'est donc six municipalités, au maximum, qui s'impliqueront: le Canton de Granby, Ste-Cécile-de-Milton, St-Paul d'Abbotsford, St-Alphonse, Roxton



Photo Mario BEAUREGARD
Les propriétaires ont jusqu'au 17 septembre pour démolir les constructions qui se trouvent sur les terrains longeant la route 112.

Pond, village et paroisse,

Dans un autre ordre d'idée, l'élaboration d'une "Régie de l'aréna intermunicipal" va bon train, mais plusieurs étapes sont encore à venir avant qu'elle ne devienne effective. Une

fois complétée, le protocole d'entente devra être accepté par chacune des municipalités, puis ratifié par Québec, après quoi l'organisme intermunicipal pourra espérer obtenir son existence légale.

Rappelons que les ter-

raines acquis par le Canton de Granby l'ont été pour respecter les délais de l'option, et qu'ils doivent être revendus, au même prix, à la future Régie intermunicipale, laquelle se chargera alors de poursuivre le projet.

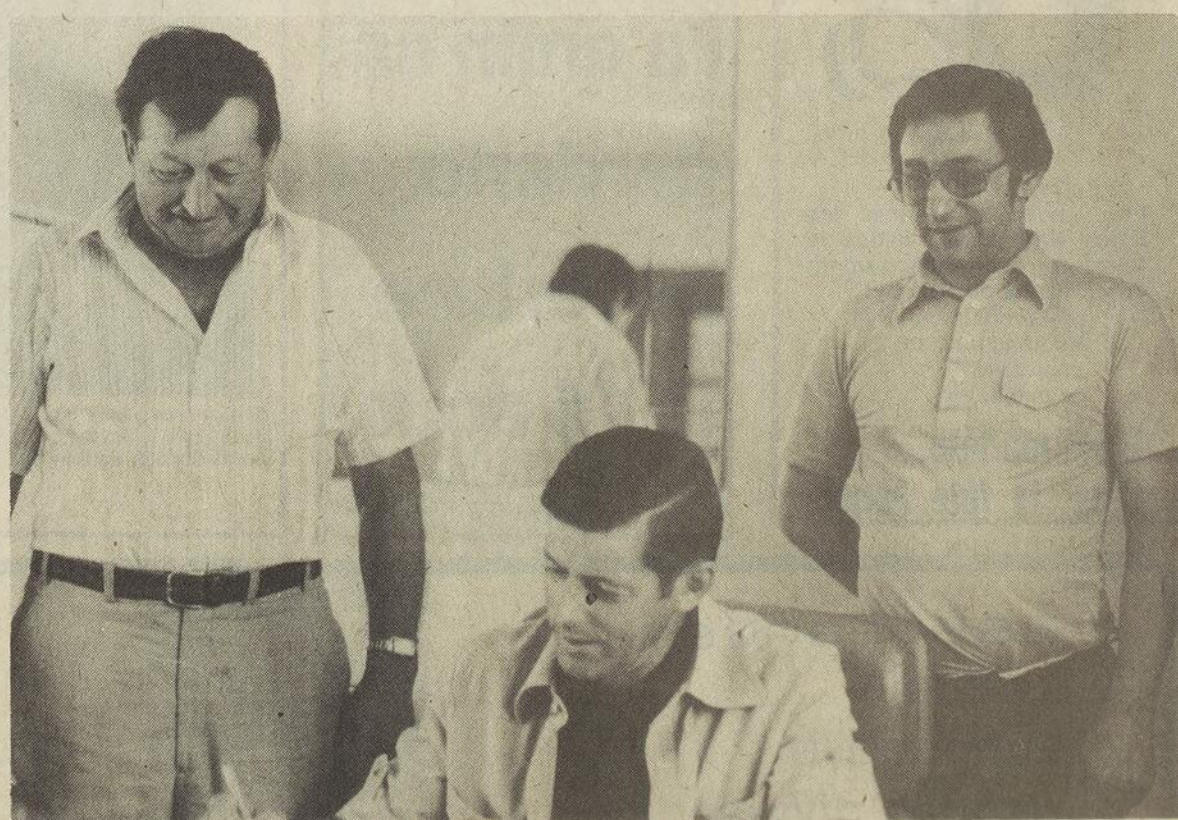


Photo Mario BEAUREGARD
En présence de M. Roland Lagacé et sous l'œil attentif du notaire Pierre Girardot, le maire Louis Choinière signe le dernier contrat relativement à l'acquisition des terrains de l'aréna intermunicipal.

La cueillette des fraises pensons-y!

Par Gérard TREMBLAY

GRANBY — La production de fraises, dans la région, serait légèrement inférieure à la moyenne, cette année. Comparativement à l'an passé, cependant, la différence sera plus marquée, puisqu'en 1980, on avait connu une année où la production s'était avérée excellente.

Tel est l'avis de M. Normand Gauvin, un producteur de l'Ange Gardien, et porte-parole d'un regroupement des producteurs de fraises de St-Alphonse, St-Paul et l'Ange Gardien.

En termes de quantité, M. Gauvin prévoit que 650,000 livres, environ, de fraises seront récoltées dans la région au cours de la saison qui débute.

Car malgré un léger retard, la récolte débute bel et bien en fin de semaine, pour les producteurs dont les terres ont le moins été affectées par les gelées. Pour les autres, un retard d'une semaine peut être enregistré.

La gelée

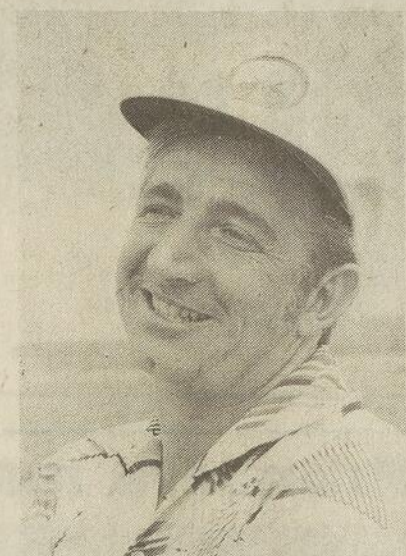
M. Gauvin souligne à ce sujet que les gelées qu'on a connues un peu après le 15 mai ont affecté les fraisières autant que les pommiers. "Des fleurs ont gelé, a-t-il précisé, et même des boutons qui n'étaient pas encore ouverts ont été atteints. Malgré tout, l'influence sur les prix seront minimes."

Les consommateurs qui souhaitent cueillir eux-mêmes leurs fraises peuvent s'attendre à une légère augmentation sur les prix de l'an dernier. Dans l'ensemble, les producteurs se sont entendus pour vendre leur produit \$0.45 la livre, comparativement à \$0.40 l'an dernier. M. Gauvin souligne bien à ce sujet que le prix des fraises n'avait pas varié depuis deux ans, et que les cinq sous de plus cette année vont bien plus couvrir l'augmentation des coûts que compenser pour une diminution de la production. A ce sujet, il s'attend à ce que toute la production soit récoltée cette année, alors que l'an dernier, 15%

environ de la production serait restée sur les champs.

Un mois de production

Le porte-parole des procureurs veut par ailleurs signaler que la



M. Normand GAUVIN

période de production dure environ un mois. "Tout le monde, dit-il, nous arrive au début, mais vers la fin de la production, alors que le goût du produit est meilleur, les gens pensent que c'est fini. Il est inutile que tout le monde encombre les champs de cueillette en même temps, et il faut s'enlever de la tête que les fraises durent deux semaines seulement." Il suggère même qu'en se présentant chez le producteur à différents moments, les citoyens qui le désirent pourront manger des fraises fraîches plus longtemps.

Agenda

Aujourd'hui

Clinique de puériculture, à la salle paroissiale de St-Jean-Baptiste-de-Rouville, de 10 h. à 11 h. 30.

Vente de vêtements usagés, demain au sous-sol de l'église de Saint-Césaire, entre 9h00 et 15 heures.

Une clinique de puériculture et vaccination aura lieu aujourd'hui, au centre d'accueil de Sainte-Cécile de Milton, entre 10h00 et 11h30.

A venir

Commission scolaire de Granby: La prochaine rencontre du comité exécutif de la Commission scolaire aura lieu le lundi 22 juin 1981 à 20 heures au centre administratif, situé au 385 Principale.

CINE-PARC
ST-PIE
TEL: 772.5445
Nouvelle route 235 à ST-PIE
VENDREDI A JEUDI
19-20-21-22-23-24-25 JUIN

La semaine la plus explosive...

LES FRÈRES BLUES
LE PLUS SECRET DES AGENTS
SECRETS
DON ADAMS
SYLVIA KRISTEL
BROUILLON DE SANG

LA MAISON CHINOISE
de Granby 1766

La Fête des Pères à l'Orientale
Réservez tôt pour le dîner de la Fête des pères.
Papa sera si heureux de voir que vous avez pensé à lui.
Vous pourrez alors déguster nos fameux mets.
chinois
cantonais
polynésiens
Le no 1 dans la région

[5 Evangéline, Granby 378-0107]

Herbrand

ATTENTION, le territoire de
GRANBY - WATERLOO - COWANSVILLE
- BROMONT - ST-CESAIRE - SUTTON
EST MAINTENANT DISPONIBLE.

Manufacturier d'outils de qualité offre une franchise de vendeur pour votre région ou votre secteur.

Si vous avez une bonne connaissance de la mécanique, si vous êtes disponible pour investir \$11,000, en inventaire, si vous possédez un camion, si vous êtes travaillant et aimez le public, un commerce rapportant au-dessus de la moyenne vous attend.

Ecrivez ou téléphonez
Robert Lajoie
OUTILS TRANS-QUEBEC Inc.
1000 est. des Cascades
ST-HYACINTHE, QUE. J2T 1K1
TEL. (514) 773-1482 (3429)

BESOIN D'EAU?

Service de remplissage de piscine
372-2690

Permis CTQ 17699v
Rayon de 120 km

BRASSEUR TRANSPORT

L'or à New York:	\$US 468.50
Le dollar canadien:	\$0.8298 (+0.0010)
Bourse de Montréal:	372.09 (+0.65)
Bourse de Toronto:	2345.59 (-5.90)

Le conseiller Claude Duhamel s'est décrit comme étant "un homme sportif et culturel", lors de la conférence de presse de la nouvelle équipe de Granby dans la Ligue de hockey junior majeure du Québec...serait-ce un nouveau statut après celui de "vedette"...

— 0 —

Lyne Gauvin était tellement heureuse du succès remporté par le chœur Allegretto, dimanche soir, qu'elle s'en est cassé la cheville... Stéphane, son mari, précise maintenant que leurs vacances viennent de prendre le bord...ou plutôt le plâtre...

30 mois de prison pour viol

GRANBY (GV) — Une affaire de viol survenue le 26 mars 1980 sur une route secondaire, entre Granby et St-Paul d'Abbotsford, a connu son dénouement en Cour, hier, lorsque le juge Bernard Légaré a condamné Pierre Richard, 28 ans, de Granby, à une peine d'emprisonnement de 30 mois.

"Il faut que les individus qui font ce que vous avez fait sachent qu'ils ne peuvent pas compter ni sur la sympathie, ni sur la clémence, ni sur la pitié du tribunal. Les femmes ont droit à la protection de la société à l'encontre des actes de la nature de celui dont vous vous êtes rendu coupable", a indiqué le juge Légaré.

Richard avait été arrêté le jour même de l'événement à la suite d'une plainte déposée à la Sûreté du Québec de Granby par une jeune femme de 27 ans qui affirmait qu'un individu lui avait fait subir les derniers outrages sans avoir obtenu son consentement.

La victime faisait partie d'un groupe de

filles quand elle le rencontra dans un bar de la région. Richard s'y trouvait depuis l'après-midi de la veille et avait bu. S'étant joint au groupe pour finir la soirée, il demanda après coup à la jeune femme de le conduire chez lui. Vu l'heure tardive, elle accepta. Il la guida jusqu'à une entrée privée en prétendant qu'il habi-

tail cet endroit.

A peine venait-elle d'immobiliser son véhicule qu'il verrouilla prestement les portières. En la saisissant par le bras, il lança: "Si tu ne fais pas ce que je veux, je te tue; je viens de sortir de prison, j'ai tué quarante femmes".

"Si tu ne fais pas ce que je veux, tu ne sortiras pas d'ici vivante", a-t-il poursuivi en la menaçant du poing. Après lui avoir arraché une partie

de ses vêtements et sommé d'enlever ce qui restait, il l'entraîna sur la banquette arrière et la viola.

Arguments

Au moment de prononcer la sentence, le tribunal a pris en considération certains des arguments soulevés par le procureur de l'accusé afin d'atténuer la responsabilité de Richard. Me Louis Grignon a notamment fait allusion à un problème "d'hyper-

sexualité" chez l'accusé. Mais il est ressorti qu'il ne souffrait d'aucune maladie mentale au moment de l'offense.

"Tout ceci peut constituer une certaine explication, mais dans aucun cas une excuse. (...) Vous avez donc agi délibérément et vous avez prémédité votre action durant toute la soirée", a laissé entendre le juge Légaré.

D'autre part, il a repoussé la prétention de

la défense à l'effet qu'il n'y avait eu aucune violence physique de la part de l'accusé et n'a pas manqué de rappeler que le consentement de la victime avait été arraché à la suite de la création d'un climat de terreur.

Un passé immaculé? Le magistrat a répondu à cet autre argument de la défense en citant un passage d'une décision rendue en Cour d'Appel qui dit que "l'absence

d'antécédent judiciaire doit céder le pas au besoin de dissuasion et d'exemplarité pour ceux qui comme l'accusé et bien que n'ayant pas d'antécédent judiciaire, seraient portés à satisfaire leurs instincts brutaux sans reconnaître à leur victime aucune dignité, ni aucun droit à l'intégrité et à la liberté".

Le juge Légaré a sévi en le condamnant à 30 mois de pénitencier.

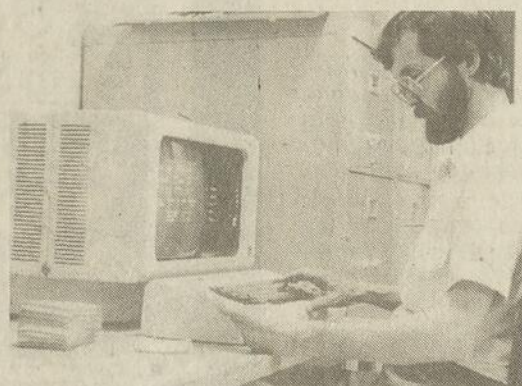
Immatriculation des vélos

3,000 plaques vendues

GRANBY (GV) — Quelque 3,000 plaques d'immatriculation de bicyclettes ont été vendues depuis que la direction du service ce police a mis sur pied le système d'immatriculation permanente le mois dernier.

"Un chiffre très intéressant. Mais il ne faut pas oublier qu'il y a plus de 7,000 bicyclettes qui circulent à Granby. Cela signifie que nous n'avons pas encore atteint 50% des propriétaires de bicyclettes", de noter le directeur de la Sûreté municipale, M. Bernard Latour.

L'an passé, la plupart des 4,030 plaques d'immatriculation vendues l'ont été par des marchands de bicyclettes de la ville. Cette année, les cyclistes ne peuvent se procurer la nouvelle plaque dite "uni-



Numéros de série de la bicyclette ainsi que nom et adresse du propriétaire sont enregistrés dans l'ordinateur de l'hôtel de ville.

photos Serges Ruel

que", parce qu'elle est valide tant et aussi longtemps que le vélo enregistré appartient à la même personne, qu'au poste de police. Il n'est jamais facile de changer des habitudes. "C'est sans doute pour cette raison, et aussi parce qu'on en est à notre première expérience, que les gens se conforment moins rapidement au règlement qui les oblige à immatriculer leur bicyclette", d'expliquer M. Latour.

Il s'attend cependant à des ventes importantes d'ici la fin du mois. "Au cours de la seule journée du 13 juin, plus de 600 personnes se sont présentées à la caserne des pompiers. On espère une telle affluence pour samedi (le 20 juin), alors que la caserne sera ouverte de 9 à 16 heures".

Par ailleurs, ceux qui, en date du 1er juillet, ne se seront pas procurés cette plaque risquent de se faire saisir leur bicyclette puisqu'à compter de cette date, les policiers "cueilleront" les vélos non-immatriculés, et ce jusqu'à ce que leurs propriétaires se conforment au règlement municipal. A noter que le même règlement prévoit l'imposition d'une amende.

Enfin, M. Latour tient à rappeler qu'il importe que les citoyens respectent ce règlement. "En plus de les protéger contre le vol, il permet une plus grande efficacité du service de police quand il s'agit de recouvrer une bicyclette volée."

Signalons qu'il sera possible de se procurer des plaques d'immatriculation après le 1er juillet. Cependant, on demande aux gens de se présenter au poste de police, et de préférence le soir, afin de ne pas perturber les opérations courantes.

La drogue dans les écoles

"Pusher" de 18 ans à l'ombre pour 23 mois

GRANBY (GV) — "Beaucoup de parents se plaignent qu'il y a beaucoup de drogue dans les écoles. Il faut donc que ceux qui s'adonnent à ce "commerce" se rendent compte que ça peut les conduire directement en prison."

André Pouliot, 18 ans, de Granby, a écopé hier de 23 mois de prison pour avoir voulu faire de l'argent comme "pusher". "Il est tout simplement tombé dans le panneau", a reconnu son procureur, Me Daniel Giard, alors qu'il tentait de lui éviter une sentence supérieure à deux ans, c'est-à-dire la détention, afin de conserver intactes ses chances de réintégrer la société.

Le juge Légaré a tenu compte de ces représentations et de celles du procureur de la Couronne, Me Pierre Gibeau, qui a opiné qu'il valait peut-être mieux, dans l'intérêt de la justice et de l'accusé, lui imposer un peu moins que 24 mois.

Trafic

De part et d'autre, Pouliot a été décrit comme un jeune homme qui désirait tout simplement se mettre en valeur en vendant de la marijuana à des jeunes de son âge. L'enquête a cependant démontré qu'il en vendait non seulement dans une salle de billard, mais aussi à des étudiants du Cégep de Granby qui, à leur tour, écoulaient la marchandise à l'intérieur de l'institution.

Dès son arrestation, Pouliot "a, selon son

procureur, marqué un point important au sens de la réhabilitation" en racontant tout à la police sur ses activités des six derniers mois. Il s'est retrouvé en Cour avec douze charges de trafic et une autre de possession de stupéfiant pour fins de trafic.

"Mon client sait que le crime qu'il a commis est grave, mais il veut maintenant en finir. Il veut redevenir un élément actif de la société", a indiqué Me Giard.

Le tribunal n'a pas manqué de louer la nouvelle attitude de l'accusé.

"Ce qui est terrible dans cette histoire, c'est que la seule chose qui vous intéressait, c'était l'argent", a laissé entendre le juge Légaré.

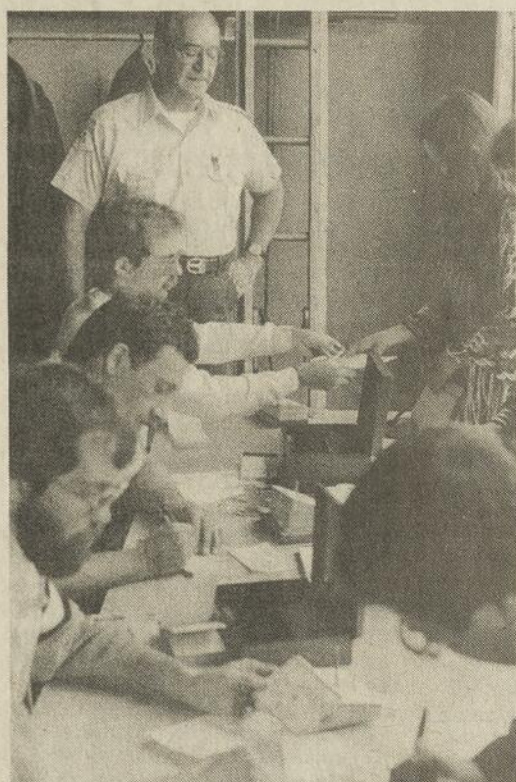
A l'exemple du procureur de la Couronne, il a noté que le fait de vendre de la mari à des étudiants et dans une salle de billard constituent un élément aggravant.

Ainsi, même s'il n'avait jamais été condamné pour un délit criminel et même s'il n'était pas un gros trafiquant de mari, Pouliot a écopé "parce que, dans de tels cas, l'exemplarité doit primer".

En prenant le chemin de la détention, il a remercié le tribunal qui venait de le soumettre à une probation de deux ans, avec obligation de se présenter à un agent de probation, et de le recommander pour un transfert au Centre de réhabilitation de Waterloo.



MARCEL MICHAUD
Chansonnier
Mercredi à samedi
17 au 20 JUIN



Plus de 600 propriétaires de vélos se sont présentés à la caserne des pompiers en fin de semaine dernière pour se procurer leur plaque. On en attend autant samedi le 20.

Le sourire matinal
A quoi ça sert d'avoir du tigre dans un moteur, si c'est un ange qui est au volant.
Guy L. BUSSIÈRE
X-Pharmaprix - Galeries de Granby

AVIS A LA POPULATION

Denise BEAUDOIN

Lise RODRIGUE

La Clinique Centrale, 135 St-Antoine Nord, Granby, a le regret d'annoncer le départ du Dr. Marc Lachance pour le Tiers-monde.

Elle a, par ailleurs, le plaisir d'annoncer à la population la venue à la Clinique Centrale, à compter du 13 juillet prochain, de deux nouveaux médecins, les docteurs Denise BEAUDOIN et Lise RODRIGUE.

Dans l'interim, les Drs. Roch Dubé, Richard Dupont et Jacques L'Heureux sont disponibles pour les patients du Dr. Lachance.

Tél: 372-5401
24 heures par jour

LES LOISIRS DE GRANBY en collaboration avec **chef** **La Voix de l'Est**

PRESENTENT

Le grand échange MUSICHANDANSE
1981-1981-1981-1981-1981

REGROUPANT
L'ECOLE DE DANSE
L'ESCALE (Classique et Jazz)
L'HARMONIE JEUNESSE
Les PETITS CHANTEURS de GRANBY
LES KATREVENTS de GRANBY Inc.
LES MARINIERS

SAMEDI 20 JUIN 20H
PALAIS DES SPORTS DE GRANBY
601 rue Léon-Harmel - adm. \$3.50 (aucune place réservée)

BILLETS EN VENTE
PHARM-ESCOMPTE JEAN COUTU, 168 Principale
LES LOISIRS DE GRANBY, 405 York, Granby
LE ROUET FLEURI, 77 Court Granby

EN SPECTACLE
ce soir jusqu'à samedi
du souper à la fermeture
PREGENT SOUCY

brasserie **Les Galeries**

D'ABORD UN RESTAURANT DE "BONNE BOUFFE" ET UNE BRASSERIE DE "GRANDE CLASSE"

SPECIALITES:
Entrée sur GRILLE 8 ou 12 on.
et Rosbif au Jus 10 ou 16 on.
...Des délices "gastronomiques"
CHEZ NOUS!

DINER D'HOMMES D'AFFAIRES
Profitez de notre aménagement pour réserver "VOTRE" galerie.

SPECIAL DU SAMEDI SOIR
Brochette de Filet Mignon sur riz ou Rosbif au jus (10 on.) \$5.95
L-3500

RESERVATIONS
Evénements spéciaux, Fêtes, Groupes, etc.
378-1122

CINEMAS
LES GALERIES DE GRANBY
ENTREE RUE SIMOND 378-4623

Après 10 ans d'absence, le Plus Grand BOUFFON de la COMEDIE nous mènera au DELIRE par le RIRE! **POUR TOUS**

JERRY LEWIS **"SON NOUVEAU FILM"**
AU BOULOT... JERRY!
Un Film de JERRY LEWIS

UNE PIRE QUE L'AUTRE LES DEUX SOEURS DIABOLIQUES
KARIN CAMBERI
FANTASIES COUPLES CINEMA 2

JAMAIS LE CINEMA N'A PRESENTE LES POUVOIRS SURNATURELS D'UNE FAÇON AUSSI TERRIFIANTE!
IL VOUS DONNERA LE CHOC DE VOTRE VIE
Patrick est mort mais son cerveau vit toujours FOUROYANTS!
PATRICK L'HERITAGE DES VARGAS
CINEMA 3

Butch Cassidy et le Kid: premiers exploits
DES VENDREDI
CINEMA 1

L'éditorial

Le nouveau Code de la sécurité routière

Le Québec aura bientôt un nouveau code de sécurité routière en vertu duquel les contrevenants aux différentes lois seront pénalisés beaucoup plus sévèrement qu'ils le sont actuellement. Le ministre des Transports espère ainsi lutter avec plus d'efficacité contre la vitesse, l'ivresse au volant, les accidents autour des autobus scolaires, la négligence et toutes les habitudes susceptibles de causer des accidents.

Les pénalités sont suffisamment fortes pour inciter à la réflexion: de \$200 à \$500 d'amende pour conduite dangereuse, de \$500 à \$5,000 d'amende pour une infraction concernant le transport des matières dangereuses, révocation automatique du permis pour facultés affaiblies par l'alcool ou la drogue au volant, un minimum de \$20 plus \$10 par tranche de 5 km/h pour excès de vitesse, etc.

Le port de la ceinture de sécurité devient obligatoire, faute de quoi s'appliquera une amende allant de \$25 à \$50, le détecteur de radar de même que les clignotants réservés aux véhicules d'urgence sont interdits, suivre un véhicule de trop près, couper la route et faire crisser les pneus y deviennent des infractions. Tout y passe.

Ceux qui conduisent leurs voitures de façon responsable ne craignent pas ces mesures. Tout au plus, seront-ils justes un peu plus prudents de façon à ne pas écopier pour un rien face à un policier trop zélé, de \$20 d'amende par exemple pour avoir circulé à 51 km/h dans une zone de 50. Habituellement, toutefois, les policiers n'ennuient pas les automobilistes pour si peu, ils ne matraquent pas inutilement les bons conducteurs.

Chez d'autres, que la police pincerait bien trois ou quatre fois par jour si elle était toujours à leur trousser, il y aura véritablement crainte. Et tant mieux. Mais ce ne sera malheureusement pas le cas de tous et ce sont justement ceux-là qui représentent le plus grand danger, ceux qui ignorent les lois actuelles et dont le comportement ne changera pas avec l'adoption d'un nouveau code, si sévères soient ses dispositions.

Nous avons toujours soutenu que le remède au carnage routier ne réside pas autant dans l'adoption d'un nouveau code que dans une rigoureuse application des législations en vigueur. La révision et le resserrement des dispositions ne nuiront certes pas. Mais que peut-on attendre de ceux qu'il importe de corriger si la police ne dispose pas des équipements ou des effectifs requis pour assurer une plus étroite surveillance?

Ils continueront de se jouer de la police et de se moquer des honnêtes gens comme ils le font déjà. A moins qu'on décide un jour, puisqu'on ne peut tout de même pas coller un policier aux fesses de chacun, d'interventions chocs sans préavis sur les routes de la province, d'une surveillance accrue mais discrète de ceux qui, en ville, sont soupçonnés d'enfreindre les lois n'importe où et à tout moment, sauf à l'heure où l'auto-patrouille passe.

Des dispositions du nouveau code décevront certains conducteurs, dont celle obligeant le port de la ceinture de sécurité. Mais on fait bien de l'imposer puisque les résultats des études menées concluent à l'efficacité de cette mesure. Si les contestataires se donnaient la peine de la porter régulièrement, cela ne les ennuyait même plus au bout d'un mois, sauf en ville, chez les livreurs surtout.

D'autres points soulèvent par ailleurs des interrogations, comme celui de la dénonciation à laquelle devront se prêter les médecins et les spécialistes de la vue, de même que le privilège que deviendra le droit de conduire un véhicule.

Si, dans le premier cas, l'objectif recherché est louable, le moyen ne l'est pas en ce qu'il ne respecte pas la vie privée de l'individu. Quant au privilège, cela peut aller pour l'apprenti-conducteur, celui qui recouvre son permis après l'avoir perdu pour des fautes sérieuses. Mais pour les autres, conduire devrait demeurer un droit, sans quoi nous devrions conclure que le gouvernement cède encore une fois à ses tendances parternalistes.

Pour le reste, nous ne pouvons formuler aucun commentaire étant donné que nous n'avons reçu aucune documentation du gouvernement sur le projet de code actuellement débattu, pas plus que sur le document précédent d'ailleurs. Nous déplorons donc ici que les gouvernements, autant celui d'Ottawa que celui de Québec, nous expédient souvent des documents tout à fait inutiles, en retenant qui seraient autrement plus utiles du fait qu'ils concernent tout le monde.

V. Audy

Réduire la bureaucratie

The Gazette

L'excès de réglementation de l'économie canadienne coûte plusieurs millions de dollars par année. Cela veut dire possiblement \$120 par Canadien, peut-être davantage, disons \$500 par année par famille de quatre personnes. La plus grande partie de cet argent est prélevé chez les contribuables, et non pas chez les gouvernements.

C'est pourquoi tous les Canadiens devraient accueillir avec joie et appuyer la recommandation du Conseil économique du Canada visant à ce que les gouvernements abolissent le réseau incroyable de règlements qui couvrent présentement tous les domaines, depuis le lait jusqu'aux taxis, et qui fait monter le prix de presque tout ce qu'il touche.

Beaucoup trop de règlements, présentement, ne servent pas l'intérêt du public, mais protègent plutôt des groupes spécifiques, comme les fermiers importants (non pas nécessairement les petits fermiers) et les compagnies de téléphone, aux dépens du consommateur.

Le conseil se montre violemment opposé à de nombreux règlements, mais il ne fait pas preuve d'une hostilité aveugle. Ainsi par exemple il ne désire pas abolir les commissions de mise en marché qui ajoutent \$1 milliard par année au coût de la nourriture au Canada. Il veut simplement les améliorer, en faisant disparaître certains facteurs inflationnaires qu'ils contiennent (comme les quotas trop minimes de production) et en créant une représentation des consommateurs.

Le labyrinthe des règlements a grandi de manière presque inconsciente, et non pas uniquement au niveau fédéral; les gouvernements provinciaux, également, y ont joué un rôle. Le Conseil économique a produit ce rapport à la demande des gouvernements provinciaux et fédéral. Ils doivent maintenant, tous, l'étudier attentivement.

Les inégalités s'accroissent

Un million de Québécois vivent sous le seuil de la pauvreté et 600,000 manquent de l'essentiel

par Donald CHARETTE

QUÉBEC (PC) — Loin de se résorber, les inégalités sociales et économiques augmentent au Québec où un million de Québécois vivent sous le seuil de la pauvreté et 600,000 personnes parviennent à peine à satisfaire à leurs besoins les plus élémentaires.

C'est la constatation que fait dans un rapport qu'il vient de remettre au gouvernement, le Conseil de Planification et de Développement du Québec (CPDQ), un organisme qui a pour mandat de conseiller le gouvernement dans la préparation de ses politiques à long terme.

L'étude intitulée "les inégalités socio-économiques et le marché du travail" fait un tour d'horizon de la situation économique des Québécois et souligne que les écarts de revenus sont particulièrement "choquants" entre les hommes et les femmes.

A cela, il faut ajouter l'écart existant entre le marché régulier de l'emploi et le marché périphé-

rique, c'est-à-dire celui des emplois précaires, non-syndiqués, faiblement rémunérés là où, encore une fois, les femmes constituent la majorité.

Au niveau des données brutes, le CPDQ rappelle que plus d'un demi-million de personnes sont assujetties au régime de l'aide sociale et à l'assurance-chômage et que 300,000 travailleurs sont sans emploi.

En outre, dans son rapport le CPDQ note, qu'en dépit des efforts considérables des gouvernements, le fossé s'élargit entre riches et pauvres: un ménage sur cinq au Québec n'a aucun revenu privé (revenu avant toute aide gouvernementale) alors qu'un ménage sur cinq est en voie d'acquiescer au revenu privé que quatre autres ménages pris ensemble.

Il faut signaler qu'il s'agit d'une tendance vérifiable dans tous les pays industrialisés, bien qu'elle soit moins prononcée en Amérique qu'en Europe.

Pas de moyens

Celui qui a dirigé le groupe de travail du CPDQ, M. Jacques Garon, qui est directeur du marketing et de la recherche économique à la Banque Royale, a présenté la série de 40 recommandations adressées au gouvernement.

M. Garon a soutenu qu'il est possible de redresser la situation en remaniant les politiques gouvernementales ce qui explique que son groupe de travail n'ait pas abordé la question des moyens concrets à prendre.

Il a fait valoir qu'il faut éviter d'accroître le fardeau fiscal des Québécois.

Quoi qu'il en soit, l'étude du CPDQ formule une série de recommandations générales dont:

- la reconnaissance du statut de travailleur au conjoint qui demeure à la maison;
- l'élimination des ghettos féminins dans l'emploi;
- l'attribution d'une aide collective aux travailleurs dans le cas d'un licenciement;
- la reconnaissance de la notion de chômeur à temps partiel;

- l'élargissement du droit d'association aux travailleurs du marché périphérique;
- la création d'un fonds d'indemnisation des travailleurs victimes de licenciements collectifs;
- la transférabilité des fonds de pension.

Il faut souligner que l'une des composantes du CPDQ, le Conseil du Patronat du Québec (CPQ), a tenu à se dissocier des recommandations du rapport.

Dans une lettre, le vice-président du CPQ, M. Ghislain Dufour, affirme qu'il semble anachronique que l'on présente 40 demandes d'intervention de l'Etat alors que tout le monde s'entend pour freiner les élans du gouvernement.

Il déplore "l'imprécision des objectifs poursuivis et l'imprécision des moyens" sans compter "qu'il est pour le moins osé (et ça ne fait pas toujours sérieux) de penser régler tous les problèmes par l'énoncé d'une seule recommandation dont plusieurs membres du CPDQ ne peuvent d'ailleurs mesurer toutes les implications".

Les élucubrations...

Le maire de Granby aurait-il la mémoire courte au point d'oublier sa première campagne électorale, alors qu'il ne portait pas La Voix de l'Est dans son cœur...

Un lecteur assidu qui n'est pas un ignare en matière d'affaires municipales voudrait savoir si le congrès de Regina est bien celui des municipalités canadiennes ou celui de leurs maires...

Comme d'autres, il trouve que "Granby a délégué trop de monde" à Regina...

Un confrère raconte qu'un professeur demanda un jour à l'un de ses élèves: "Comment peux-tu arriver à dire autant de conneries en une seule journée?" Ce à quoi

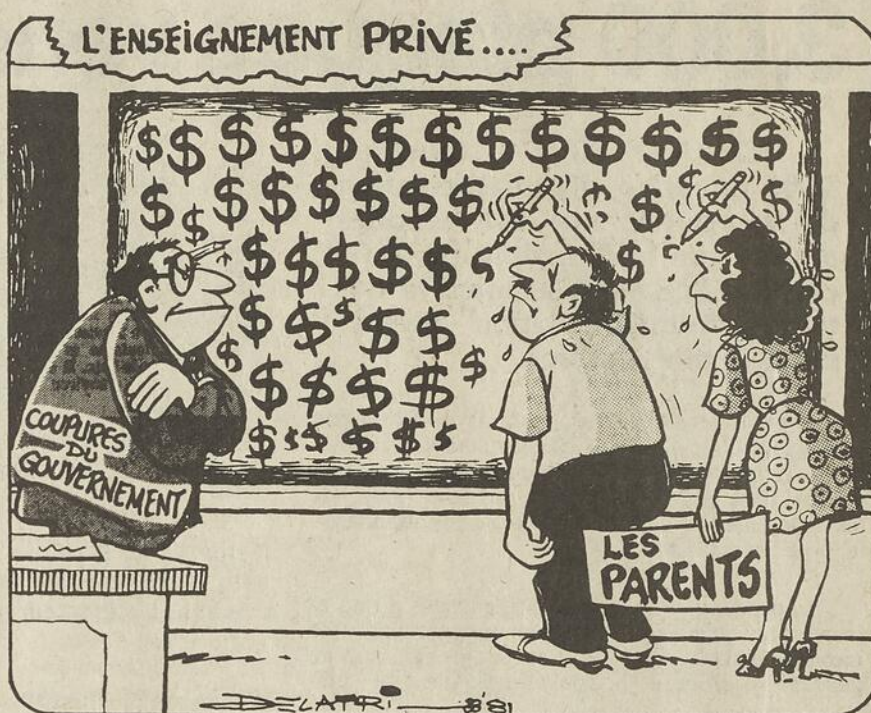
l'élève répondit: "C'est bien simple, je me lève tôt."

Il paraît, suivant le dernier "expert" entendu, que le dollar ne perd pas de sa valeur, mais que ce sont plutôt les produits qui prennent leur véritable valeur...

L'histoire se souviendra-t-elle du maire Pierre Jacob ou de "Monsieur Vêto"...

Souhaitons que les Bisons de Granby nous représentent mieux que le Fleur de Lys...

Avis à ceux que la chose peut intéresser: il existe maintenant une pilule anti-conceptionnelle pour chiens...



Sommet d'Ottawa

Le dialogue Nord-Sud risque d'être relégué aux oubliettes

NDLR: Dernier d'une série d'articles préparés par André Préfontaine, de la Presse Canadienne, sur le sommet que les chefs des sept pays les plus industrialisés du monde tiendront à Ottawa, à la fin de juillet.

OTTAWA (PC) — Une situation économique mondiale désastreuse, une intensification marquée des tensions Est-Ouest ainsi que des divergences d'opinion fondamentales entre participants pourraient reléguer à l'arrière-scène la question du dialogue Nord-Sud, dont le premier ministre du Canada, qui présidera la rencontre, voulait faire l'un des thèmes centraux du sommet d'Ottawa qui aura lieu les 20 et 21 juillet.

Même que M. Trudeau, qui a visité l'Europe, le Moyen-Orient, l'Afrique et l'Amérique du Sud afin de "préparer le terrain" et promouvoir la reprise du dialogue entre pays riches et pays pauvres, a souligné récemment que la rencontre des sept nations les plus industrialisées de l'Occident "ne sera pas nécessairement une opération facile et réussie".

Et pour que le premier ministre Trudeau, vétéran de quatre sommets économiques et homme d'Etat de réputation internationale, tempère ainsi l'optimisme qui ne cesse de croître face aux résultats possibles de "son sommet", c'est qu'il y a cause.

En fait, tous les pays qui participeront au sommet d'Ottawa (Allemagne, Canada, France, Grande-Bretagne, Italie, Etats-Unis et Japon) connaissant, à divers degrés, une inflation élevée, des taux d'intérêt croissants, un chômage élevé, une productivité à la baisse et une croissance économique généralement lente. Parallèlement, le représentant personnel de M. Trudeau au comité de hauts fonctionnaires chargé de préparer la réunion de juillet, le sous-secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Allan Gottlieb, affirmait en avril que "la situation commerciale internationale est franchement inquiétante".

Dans la même veine, le chancelier allemand Helmut Schmidt, un des acteurs importants lors du sommet, déclarait lors d'un voyage officiel à Washington en mai que la question des taux d'intérêt élevés devrait constituer "la plus haute priorité lors de cette réunion. Car, même si les alliés européens des Etats-Unis se résoussent de voir le président Re-

agan si déterminé à mettre de l'ordre dans sa maison économique, ils ne manqueront pas de souligner combien la hausse des taux d'intérêt et le dollar américain plus virougeux font mal à leur facture pour le pétrole qu'ils importent.

Tout ceci n'augure rien de bien bon pour le dossier du dialogue Nord-Sud, d'autant plus que le premier ministre de Grande-Bretagne, Mme Margaret Thatcher, surnommée la "Dame de fer", a déjà indiqué que ce sujet apparaissait "au dixième rang" de sa liste de priorités. Le nouveau président américain Ronald Reagan, quant à lui, ne s'est guère montré plus encourageant puisqu'il a déjà pris position publiquement en faveur d'une réduction de l'aide de son pays aux nations en voie de développement.

Sommet Nord-Sud

Lors du dernier sommet, à Venise, les chefs d'Etat ou de gouvernement participants avaient chargé leurs représentants de préparer un rapport sur l'aide que les "Sept Grands" apportent au Tiers-Monde. C'est justement à la faveur de ce rapport que le premier ministre Trudeau espérait voir le sommet d'Ottawa aboutir à une prise de position commune en faveur d'une reprise du dialogue Nord-Sud afin de donner plus de crédibilité au sommet Nord-Sud qui aura lieu au Mexique en octobre et qui regroupera une entente de pays développés et en voie de développement.

Mais, pour le premier ministre Trudeau, une meilleure distribution de la richesse dans le monde ne constitue pas seulement un devoir humanitaire mais aussi une façon de promouvoir les intérêts des démocraties industrialisées devant l'interdépendance évidente de leurs économies avec celles des nations en voie de développement et celles des pays producteurs de pétrole. Le chancelier ouest-allemand, M. Schmidt, craint, quant à lui, que devant l'indifférence de l'Ouest, l'Union soviétique ne trouve plus d'une porte ouverte dans le Tiers-Monde.

Ottawa sera le premier véritable sommet — Trudeau

OTTAWA (PC) — La rencontre que tiendront à Ottawa à la fin de juillet les représentants des sept plus grandes nations industrialisées constitue "le plus important sommet en ce qui touche la direction que le monde devra prendre au cours des années qui viennent".

C'est l'avis exprimé par le premier ministre Pierre Trudeau qui, en conférence de presse, a mis en relief toute l'importance des enjeux du prochain sommet en regard de la situation internationale pour les prochaines années.

"Ottawa sera le premier véritable sommet", a affirmé le premier ministre, ajoutant que, s'il pouvait influencer le cours des discussions, les nations "ne se contenteraient pas de produire des déclarations com-

munes sur le commerce et l'énergie".

C'est à des questions "beaucoup plus fondamentales" que s'attaqueront les sept chefs d'Etat lors de leur rencontre de cet été, espère le premier ministre.

"Cette rencontre nous permettra de découvrir s'il y a un lien commun qui nous unit", a précisé M. Trudeau, ajoutant qu'il faudrait alors voir comment, une fois constatée, cette unité pourrait servir aux nations à faire face aux crises internationales.

De l'avis du premier ministre, le sommet de juillet devient d'autant plus nécessaire que les changements politiques ont amené de nouveaux visages à la gouverne des pays les plus industrialisés.

Hôte d'autres événements internationaux

OTTAWA (PC) — Même si le sommet économique des pays industrialisés, qui aura lieu à Ottawa les 20 et 21 juillet, constitue le plus important événement de portée internationale à être survenu au pays, le Canada a servi d'hôte à plusieurs autres rencontres d'envergure dans le passé.

Parmi celles-ci, on remarque plus particulièrement:

- la conférence des Nations-Unies sur les établissements humains, à Vancouver en 1976;

- la Conférence des 15 pays-membres de l'Organisation du traité de l'Atlantique-Nord (Otan), on célébrait alors son 25e anniversaire, à Ottawa en 1974;

- la réunion des 38 chefs de gouvernement des pays-membres du Commonwealth, à Ottawa, en 1974;

- la réunion de fondation, qui regroupait 35 pays sous l'égide des Nations-Unies, de l'Organisation internationale de l'aviation civile, à Montréal en 1945;

- la conférence de Québec sur la Deuxième Guerre mondiale qui regroupait le président des Etats-Unis, M. Theodore Roosevelt, et les premiers ministres britannique et canadien, Winston Churchill et Mackenzie King, à Québec en 1944;

- la Conférence économique impériale des chefs de gouvernement du Commonwealth sur la dépression économique, à Ottawa en 1932.

Mais, peu importe la complexité des problèmes qu'ils traitent ou l'ampleur de leurs divergences d'opinion, les "Sept Grands" se voient dès maintenant condamnés à aboutir à des résultats concrets au sommet d'Ottawa si ce n'est que pour l'importance qu'ont prise leurs rencontres annuelles dans le processus économique et politique international. Suffit-il de mentionner que 2,000 journalistes venus des quatre coins du globe convergeront sur Ottawa pour couvrir l'événement?

Ainsi, outre les désormais habituelles déclarations de guerre contre l'inflation et les appels répétés pour une croissance économique "dans l'ordre", une prise de position commune contre le terrorisme international pourrait apparaître, en réaction aux tentatives d'assassinat contre le pape Jean-Paul II et le président Reagan, au bilan du sommet d'Ottawa.

La Voix de l'Est

Journal du matin publié par La Voix de l'Est Ltée
136, Principale Granby J2G 2V4 372-5433
et imprimé par La Tribune Ltée 1950 rue Roy Sherbrooke



Président et éditeur: Alain GILBERT
Secrétaires et dir. du personnel: Claudette GOSSELIN
Chef éditorialiste: Valérie AUDY
Directeur de la rédaction: Alain DIONNE
Directeur du tirage: Jean-Nil LAPLANTE
Directeur de la publicité: Gilles GAGNON

Journal fondé en 1935
Quotidien depuis 1945

La Presse canadienne est seule autorisée à utiliser et diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de la deuxième classe. Enregistrement no 0879.

Elle ouvrira le 15 août

St-Césaire l'a enfin sa garderie coopérative

Par Geneviève TAVERNIER

SAINT-CESAIRE — Et bien, les parents de Saint-Césaire qui ont des enfants âgés de 18 mois à 6 ans et demi vont l'avoir, leur Garderie coopérative. Elle devrait d'ailleurs ouvrir ses portes le 15 août, si l'entrepreneur général tient bien sa parole!

alors fixé rue Saint-André et le plus proche possible du parc: près du Rang du côté.

Conjointement à ces péripéties se confectionnaient les plans de la garderie qui aura deux niveaux: celui devant réunir les 18 mois à 3 ans et celui des aînés.

C'est au niveau des 18 mois à 3 ans que se trouve aussi ce qui est pour le moment nommé "la salle de musique" et qui pourrait éventuellement devenir la "pouponnière". Mais là, on voit bien plus loin que les possibilités financières et de fonctionnement le permettent pour le moment!

Le coût de la construction est de \$54,000 et celui du terrain de \$6,000. La subvention gouvernementale assurant les frais d'organisation de la Garderie est de \$34,500 et le prêt consenti par la Caisse populaire de Saint-Césaire est de \$48,000.

La subvention de fonctionnement accordée lors de l'ouverture de la maison à ses petits pensionnaires est de \$2 par jour et par bénéficiaire. Les parents devront défrayer une somme de \$12 par jour, somme qui, selon leurs revenus et statut social sera diminuée par un octroi pouvant aller jusqu'à \$9 par jour.

Le personnel...

Déjà la responsable de la Garderie est engagée.

Il s'agit de Sylvie Lapierre-Caron, de Granby. Elle aura la charge d'engager, en accord avec le Conseil d'administration de la Garderie, les animateurs et animatrices qui veilleront sur les enfants à raison de 1 pour 6 pour les 18 mois à 3 ans et de 1 pour 7 pour les plus âgés.

La participation

Le conseil d'administration, composé de Mme Eliane Caron, présidente; Lise Phénix, vice-

présidente; Colette Desnoyers, secrétaire; Serge Bienvenu, trésorier; Thérèse Morand, Comité des parents; et de Jeannette Hamel et Ghislaine Jetté escompte beaucoup sur la participation de la communauté pour faire de la Garderie un "foyer" où les enfants s'épanouiront.

Ne serait-ce pas un excellent but de promenade pour les personnes âgées, mais valides, de Val Joli que de pousser jusque-là et de consacrer quelques instants aux tout-petits? Et les parents? Pourquoi ne consacraient-ils pas un peu de leur temps pour parfaire à l'aménagement?

Déjà on recherche des volontaires pour confectionner des coussins, des décorations amusantes, des objets utilitaires, de petits meubles, des jouets... Les hommes d'affaires et chefs d'entreprises de Saint-Césaire pourraient, et pourquoi pas, faire des dons: on recherche en effet quelque \$9,000 pour combler certains besoins en meubles et matériel didactique.

Ce qui est surprenant c'est en effet la non par-

ticipation des employeurs qui, en fin de compte, seront les premiers bénéficiaires de cet outil mis à la disposition de leur main d'œuvre féminine. Avec la mise sur pied de la garderie, l'absentéisme de la main d'œuvre sera moins sensible: combien de mamans se demandent, de jour en jour, si la gardienne pourra recevoir l'enfant, si, si, si...

Mais il ne semble pas que l'inconvénient de devoir pallier à l'absence d'une ouvrière ou d'une secrétaire parce que celle-ci est retenue chez elle par une progéniture qu'elle n'a pas trouvée à faire garder ait assez incommodé les patrons pour qu'ils participent d'une façon ou d'une autre à la création d'un tel organisme.

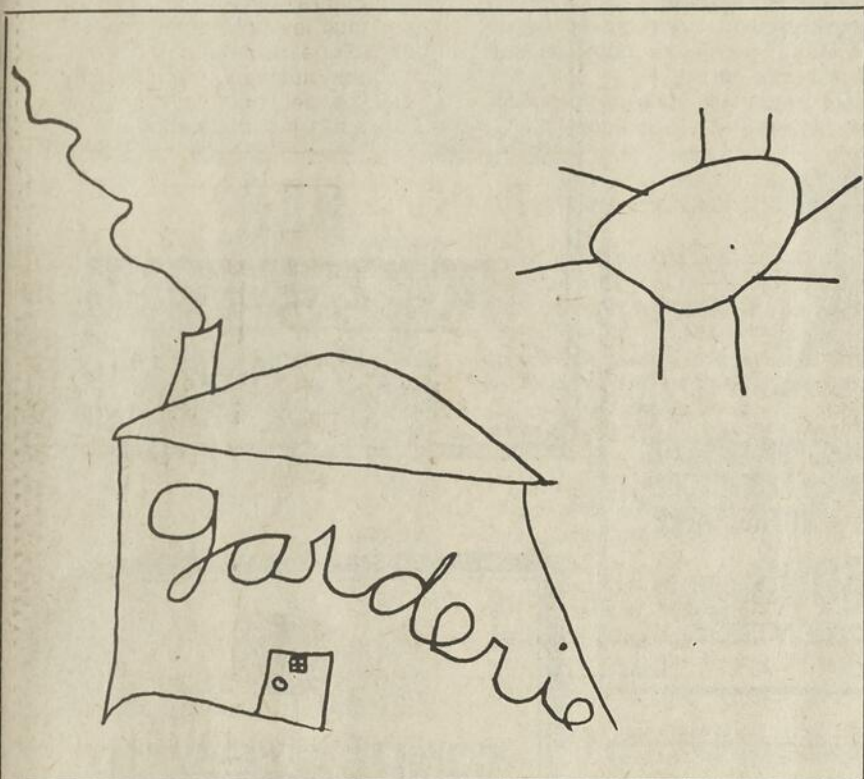
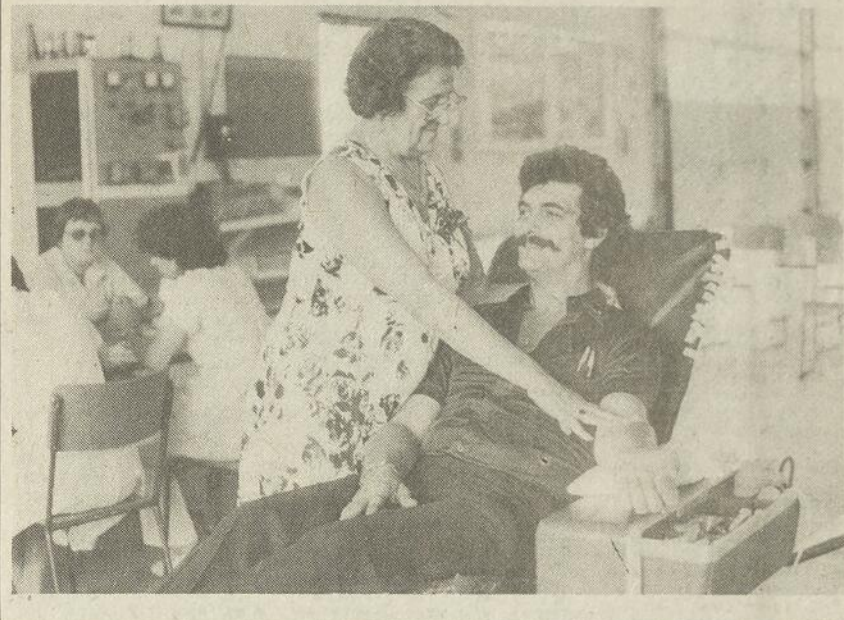
Ce n'est pas encore dans nos moeurs Nord-américaines et cependant, l'industrialisation dans nos campagnes est un fait vécu. Tout comme l'envahissement, bien involontaire, du marché du travail par les jeunes femmes qui, pour la plupart, préféreraient certainement élever elles-mêmes leurs enfants.



Clinique du maire

La clinique de sang de la Croix-Rouge qui s'est tenue à Marieville sous la présidence d'honneur du maire Paul-Yvon Hamel a connu un double succès: non seulement il y a eu une bonne réponse de la population pour les dons de ce précieux liquide, mais encore, la vente de vêtements de confection artisanale a-t-elle permis à l'organisme humanitaire de récolter quelques fonds pour l'aide à ceux que les séismes, les coups du sort et les "actes de Dieu" malmènent!

Photos Serges Ruel



C'est ce qu'ont annoncé à la presse les membres du conseil d'administration qui oeuvrent à la mise sur pied de cet outil social depuis deux ans, avec un rare acharnement, mais un acharnement qui donne ses fruits, puisque le projet est en voie de réalisation.

La Garderie sera située rue Saint-André, à l'intersection du Rang du côté: "En pleine campagne, nos enfants seront élevés au grand air et si bien nourris, selon les menus acceptés par le ministère des Affaires sociales, que nous n'aurons que des enfants en bonne santé!" devait déclarer la présidente du conseil d'administration, Mme Eliane Caron.

Cela aura cependant demandé deux ans de travail. Deux ans de rencontres, d'organisation, de recherches, de refus, d'acceptations diverses, de prospection, par une équipe qui avait su se diviser en six comités afin d'abattre la besogne sans trop désorganiser la vie familiale toutefois.

En effet, c'est en septembre 1979 que le pre-

mier comité préparatoire à la mise sur pied de la garderie fut formé et placé sous la présidence de Didier Tremblay, un nouveau venu dans la région de Saint-Césaire.

Déjà Eliane Caron était de "la fête". Tout comme Jeannette Hamel, d'ailleurs, qui se trouve encore au sein du conseil d'administration.

En janvier 1980 quinze personnes acceptaient de former un premier conseil d'administration provisoire. On connaissait les besoins de la communauté et on présentait qu'il faudrait plus de 60 places pour recevoir les tout-petits.

Dès l'ouverture, 45 pourront être admis et la liste d'inscription, entre les enfants qui seront là cinq jours sur sept et ceux qui ne séjourneront qu'occasionnellement, est de 70 noms.

Construction

Les divers comités au cours de l'année 1980 sont partis en chasse: il s'agissait de trouver, dans Saint-Césaire, la maison idéale, répondant à tous les critères de l'Office des garderies

du Québec. Les chasseurs sont revenus bredouilles!

C'est alors qu'on a songé à acquérir un terrain dans le parc industriel même. En effet, selon le raisonnement des organisateurs, il était important que la Garderie soit située proche du lieu de travail du père ou de la mère de l'enfant gardé. Cela signifiait une économie de temps, pour l'emmener et aller le rechercher, et une économie d'énergie, puisque ainsi, les parents seraient eux-mêmes à pied d'œuvre.

Cependant, cette logique ne rencontre pas les normes du ministère de l'Industrie et du Commerce qui contrôle les ventes de terrains dans les parcs industriels du Québec. Il fallait orienter autrement la recherche du terrain pour la construction devenue indispensable.

Le choix du site s'est

Montréalais accusé de fraudes totalisant \$40,000

GRANBY (GV) — Un promoteur montréalais, Rémi Bourbonnais, 49 ans, subira une enquête préliminaire le 20 août prochain en rapport avec de présumées fraudes totalisant près de \$40,000 dont il a été accusé, hier, en Cour des sessions de la paix, au Palais de justice de Granby.

Selon une autre plainte retenue contre lui, il se serait fait passer, en date du 20 février 1979, pour le président des Entreprises Domains Eastman avec l'intention d'obtenir un bien ou un intérêt dans un bien.

Les charges ayant trait aux fraudes ont été portées par le ministère public suite à une enquête effectuée par la section des crimes économiques de la Sûreté du Québec relativement à certaines tractations douteuses dont l'accusé se serait rendu coupable au cours des années 1978 et 1979.

Les accusations de fraude, qui sont au nombre de neuf, sont à l'effet que Rémi Bourbonnais aurait, sous de faux prétextes, touché des sommes d'argent appartenant à des investisseurs montréalais à qui il avait vendu des terrains situés dans la région d'Eastman. Il se serait avéré par la suite que les terrains en question n'appartenaient ni à lui, ni à la compagnie dont il était l'actionnaire majoritaire.

Lors de sa comparution, l'accusé a nié sa culpabilité aux dix chefs d'accusation et opté pour un procès devant jury. Il a pu reprendre sa liberté provisoire, mais seulement après s'être engagé à se rapporter une fois par mois à la section des crimes économiques de la Sûreté du Québec et à aviser le tribunal de tout changement d'adresse.

Le monde du commerce



Photo Serges Ruel

D'après Denis Lehoux, un boa constrictor comme celui-là peut être considéré comme l'animal attirant le plus la curiosité de ses clients. Un emploi dans un commerce de petits animaux comme l'Animalerie où Denis Lehoux est embauché depuis trois ans, ne se résume pas à la seule vente au détail. Il doit en plus veiller à l'entretien quotidien de tous les animaux en magasin, et aussi donner de précieux conseils aux nouveaux propriétaires d'animaux domestiques.



Année internationale des personnes handicapées



BAR RANCH ST-PAUL
(Ancien emplacement Hotel St-Paul)
ST-PAUL D'ABBOTSFORD

Là où le Western est à son meilleur

EN VEDETTE
VENDREDI / SAMEDI
19 et 20 JUIN 81

LEO BENOIT
Chanteur Western

TOUS LES DIMANCHES ORCHESTRE WESTERN
PLAISIR POUR TOUS
Rés: 379-5252
ENTRÉE LIBRE L-3450

Super Sexe 3 films 18 ANS Adultes

Partenaires de Plaisir... **SOUVENIRS EROTIQUES**

2e FILM **Positions Danoises**

PLUS **L'ILE AUX MILLE PLAISIRS**

Tous les soirs 7.30 • Dimanche 1.00 et 7.30

Cinéma LE PLAZA
Centre d'achat Plaza, Granby 375-1826 L-3008

CINE-PARC 19 au 25 JUIN

BROMONT
Avenue des Cantons de l'Est
Prix de la Soirée 78, HORAIRES 533-3241

OUVERTURE à 7.00
PROJECTION au CREPUSCULE
18 ans et moins gratuits

UN FILM A VOIR ET A REVOIR
Le film qui plaît à tous les publics...

ERIC
tiré du récit de Doris Lund
Son courage est un exemple.
il avait tout pour être heureux... jusqu'au jour où il dut se battre pour tout ce qu'il aimait! L-3479

LES LOUPS DE HAUTE MER
Roger Moore
JAMES MASON, ANTHONY PERKINS
3 GRANDS FILMS

LA PROF JOUE ET GAGNE
COACH

POUR LA FETE DES PERES...
réalisez son rêve le plus cher sans payer TROP CHER!

PENTAX K1000

Rég. \$310.
SPECIAL \$229⁹⁵

Un appareil facile à utiliser qui laisse libre cours à votre imagination!

Papeterie La Liberté inc.
209 Principale • TEL: 372-6263 • Granby, Que.

LA VOIX DE L'EST — VENDREDI 19 JUIN 1981 — PAGE 5

ENCAN

de meubles antiques et modernes pour La Succession de feu Azarias et Léonard Hamel, 180, rue Principale, L'ANGE-GARDIEN, (Rouville), SAMEDI LE 27 JUIN 1981 à 10H. A.M.

SERONT VENDUS: Piano automatique avec roulettes et banc très propre. Beau mobilier de salon 3 morceaux en pelle avec garniture de bois. Lampe sur pied. Meuble pour disques. Mobilier de salle à manger. 9 morceaux "Queen-Ann", très propre. Plusieurs chaises droites et berçantes. Gros radio; secrétaire à panneaux; plusieurs tables; horloge "Carillon"; 2 Grosses armoires dont 1 en pin; damier; plusieurs statues; valises bombées; chiffoniers; bureaux assortis; miroirs; plusieurs beaux cadres; bouillottes; bidons à lait; 2 coffres en pin; table à panneaux; dévotion; gualandor; métier à coudre; outils. Antiques. Beaucoup de vaisselle; vaisselle "Carnaval"; vaisselle "St-John"; Urnes. Verres; ustensiles; bibelots et autres. Tapis; chaises; catalogues, table de chevet. Nappes et tasses d'oreiller brodées; lampes à l'huile; set de vaisselle, set de beurrier et sucrier; coutellerie; plateaux en quantité, etc. etc.

MEUBLES MODERNES: 2 beaux congélateurs; réfrigérateur 2 portes; poêle élect. 30 pouces. Très belle T.V. couleur Zenith, avec meuble. Annexe à l'huile blanche; beau set de chambre complet teinté foncé. Balayuse et polisseuse électriques. Set de lavasse et sèche-linge automatique récent. Tapis; set de cuisine avec 6 chaises "Gardi"; machine à coudre automatique "Singer" avec meuble. Grilles; Fauteuils; valises; décorations de Noël; chaudières; beaucoup de couvertures et draps; accessoires électriques; poêle en fonte. Beaucoup de vaisselle. Accessoires électriques. "Blender" électrique. Maitreux élect. Beaucoup de stock de hangar. Réservoir d'huile. Banc de scie; 2 tondeuses à gazon; dont 1 au gaz. Outils d'ouvriers et de jardin. Brouette d'enfant. Escabeau; échelle; faux; drill électrique; broche, etc. etc.

Aussi 2 maisons sont à vendre. Prix à discuter avec les responsables. CONDITIONS: comptant. CAUSE: mortalité. Aucune visite avant l'encan. Pour informations de cet encan, ou pour encans tous genres, adressez-vous en toute confiance à:

JEAN-GUY GELINEAU
Encanier Inc.
247 Rue Granby
BROMONT, QUE.
Tél: 534-2414

PC-3730

PROVINCE DE QUEBEC
COMTE DE SHEFFORD
VILLE DE WATERLOO

ENCAN

AUX PROPRIETAIRES INSCRITS LE 16 JUIN 1981, AU RÔLE D'ÉVALUATION EN VIGUEUR DANS CETTE VILLE.

AVIS PUBLIC

est donné par le soussigné, Greffier de cette Ville, que lors d'une séance spéciale tenue le 16 juin 1981, le Conseil de cette Ville a adopté le Règlement # 81-418 intitulé: "Règlement # 81-418 décrétant la construction d'aqueduc et d'égouts sur les rues Star, Du Lac, Dupé, Southern, Foster et Beaulac et d'un emprunt de 1 584 000,00 \$ afin d'en acquitter le coût".

Que les propriétaires parmi ceux ci-dessus visés qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 16 juin 1981, s'il s'agit de personnes physiques ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 385 de la loi sur les Cités et Villes, s'il s'agit de Corporations, sociétés commerciales ou associations peuvent demander que le règlement # 81-418 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 385 et 386 de la même loi;

Que cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la loi sur les Cités et Villes et aux fins de laquelle procédure les personnes habiles à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenu à leur intention de 09:00 heures à 19:00 heures les 2 et 3 juillet 1981 au bureau du Greffier situé au 417 rue de la Cour à Waterloo.

Que le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement # 81-418 fasse l'objet d'un scrutin secret est de 144 et qu'à défaut de ce nombre, le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter;

Que toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau du greffier de la Ville aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

Que le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 3 juillet 1981 dans la salle du Conseil de cette ville au 417 rue de la Cour à 19:00 heures.

DONNE à Waterloo, le 17e jour de juin 1981.

René Bellefeuille
Greffier
PC-3677

AVIS

Avis est donné que Potvin Paul-Emile R.R. 2 Granby ou C.P. 665 Granby détenteur du permis M-503692-002, région 05, code postal J2G 8W7 adressera à la Commission des Transports du Québec, dans le but d'obtenir l'autorisation de transférer son permis en faveur de:

Les Excavations P.E. Potvin Inc. R.R. 2 ou C.P. 665 Granby, Qué. J2G 8W7 région 05 conformément aux dispositions de l'article 2.59.1 du règlement 2.

Tout intéressé peut y faire opposition dans les 5 jours qui suivent la date de la troisième parution dans les journaux.

1ère parution 17 juin 1981
2e parution 18 juin 1981
3e parution 19 juin 1981

PC-3674

CANADA

PROVINCE DE QUEBEC

DISTRICT DE BEDFORD

NO. 450-30-000013-81

COUR SUPERIEUR

SOUS-MINISTRE DU REVENU DU QUEBEC

PARTIE DEMANDERESSE

VS

OWL'S NEST INNS INC

PARTIE DEFENDERESSE

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par la présente donné que les biens meubles et effets mobiliers de la partie défenderesse, saisis en cette cause, seront vendus par autorité de justice, le 29e jour de juin 1981 à 10:00 heures de l'avant-midi sur la route 243, R.R. #3, Mansville, district de Bedford.

Lesdits biens consistent en: 1 tranchée de marque Berkel (élect.), 2 réfrigérateurs à 2 portes de marque Kelvinator; 1 gros poêle élect. Mofat, comprenant 2 éléments, 2 plaques avec hot et réchaud; table à réchaud avec accessoires en acier inoxydable, 1 bouilloire élect.; 2 grille-pain (à 2 et 4 tranches) Proctor Silex; 1 fer à repasser ABC; 1 machine à additionner élect. Smith Corona; 1 radio portative AM-FM stéréo de marque Realistic; 14 théières Stanley; 16 tables (carrées et rondes); 1 piano Palmer; 1 T.V. portative noir et blanc Windsor; 1 caisse enregistreuse manuelle; 1 gros réfrigérateur 8 portes pour bière; 9 demi-litres; 4 litres doubles; 8 bureaux avec miroir et 4 tiroirs en noyer; 2 chaises avec une base en métal; 8 lampes de bureau; 24 lières de rideaux; et autres articles trop longs à énumérer.

CONDITION: ARGENT COMPTANT

Cowansville le 19 juin 1981

Cowansville, Gaumond & Gaumond, Huissiers

Jean-Paul Gaumond

Téléphone: 1-514-263-0516

PC-3675

ENCAN

AU GARAGE

FERNAND BOISSE

BOISJOLI, Route 249,

ST-DENIS DE

BROMPTON

SAMEDI LE 20 JUIN 1981

à 10 heures A.M.

SERA VENDU:

EQUIPEMENT DE FERME - EQUIPEMENT DE CONTRACTEUR EN CONSTRUCTION - DONT:

1 tracteur Oliver modèle 1370, diesel, 4 roues motrices, avec cabine, pelle sur devant à 2 portes de marque; 1 gros poêle élect. Mofat, 1 pelle à neige 7 1/2 pieds de large; 1 souffleur à neige McKee, 7 pieds, 2 vitesses, att. 30ps; 1 tracteur sur chenilles neuves; 1 niveleuse Oliver 7 pieds att. 30ps; 1 charrette Oliver 2 roues att. 30ps; herse à rouleaux Oliver traînée 14x12; 1 épancheur à fumier capacité 30 minots; 1 gros rouleau de bois 2 sections; 1 moulin à facher Oliver 7 pieds de diamètre; 1 fendeur à 30 ps; 1 monte-balles 32 pieds New-Holland; 1 presse à foin Massey-Ferguson; 8; 1 voiture 6 roues avec plateforme de 20 pieds; 1 remorque pour machinerie lourde marque Richelieu capacité 18 000 livres; 1 gros attelage; 2 sylvies pour pneus; 100 perches de cèdre; 200 piquets de cèdre; 4 tuyaux de ciment de 16 pouces x 6 pieds; 9 tuyaux de ciment 12 pouces par 8 pieds par 8 pouces; lot de drains neufs; 1 grappe à chemin traînée; plusieurs rouleaux de broche; plusieurs boîtes de clous neufs; brette à ciment; 1 set de chaînes de tracteur ordinaires; 32 feuilles de plywood 2 pieds x 8 pieds x 3/4 pouce; lot de fenêtres et portes; un lot de matrières à échafaud; 500 pieds de planches de pin; boîte de fils électriques neufs; laine minérale (gros lot); un lot de tuyaux en acier; une sentinelle; câbles d'acier neufs; matériaux pour plancher de bois franc; chaînes; set de poulies doubles; moule électrique; soudeuse électrique Miller 225 c; set de torches à souder; fusil à peinture neut; 2 extincteurs; 2 fiches; 1 pompe à eau 2 pouces avec moteur à gaz; 1 transit complet; plusieurs jalousies d'arpenier; plusieurs portes d'enclos pour chevaux; plusieurs autres articles trop longs à énumérer.

CAUSE: MORTALITE

CONDITIONS: COMPTANT

JEAN-GUY CHAMPIGNY INC.

Encanier Licencé

Roxton-Falls, Co. Johnson

Tél. 548-5733 ou 548-2172 (514)

Cantine sur les lieux

PC-3719

L'horoscope

BELIER

du 21 mars au 20 avril

En ce moment, vous ne ferez pas de rencontres décisives et vous ne changerez rien à vos activités personnelles. Sur le plan amical, protégez-vous des propos désobligeants de certaines personnes en opposition avec votre belle indifférence.

TAUREAU

du 21 avril au 20 mai

Des rencontres peuvent transformer votre vie. Vous rechercherez surtout les personnes pondérées, réalistes, d'aplomb. Ne vous mettez pas en vedette car vous aurez tout à gagner en demeurant dans l'ombre.

GÉMEAUX

du 21 mai au 21 juin

La personne qui vous aime aura besoin d'appréciation; qu'on fasse l'éloge de ses talents et de son savoir-faire; vous saurez la deviner et vous monter à la hauteur de son attente. Le climat sentimental sera détendu.

CANCER

du 22 juin au 22 juillet

Il semble que la personne qui vous aime se montrera indifférente à vos difficultés comme à vos succès; mais ne vous croyez pas délaissés ou moins aimé par ce comportement dû à la fatigue ou à un besoin de distractions.

LION

du 23 juillet au 23 août

Quelques changements et démentels sont à attendre dans votre vie sentimentale. Vous vous sentirez inquiet, peu sûr de vous, et vos réactions étonneront la personne qui vous aime. L'amitié vous procurera beaucoup de satisfactions.

VERGE

du 24 août au 22 sept.

Vous ne serez pas dans votre assiette et, malgré vous, vous vous inquiéterez ou vous aurez tendance à interpréter les propos de la personne qui vous aime de façon hostile. A d'autres moments, vous serez au contraire confiant et épanoui.

BALANCE

du 23 sept. au 23 oct.

Vous apporterez de la ruse dans votre vie sentimentale mais vous ne parviendrez pas à berner la personne qui vous aime et dont vous mésestimez la sagacité. Vous avez besoin l'un de l'autre mais vous n'en êtes pas conscient.

SCORPION

du 24 oct. au 22 nov.

Sur le plan du cœur, ce ne sera pas l'idéal. Il ne passera pas grand-chose sans les rencontres sans lendemain ou des tentations fugitives auxquelles vous ne donnerez pas suite. Vous aurez beaucoup plus de chance en amitié.

ANTIKITES

ANTIKITES

Commodes, bureaux, vanités, lot de chaises et tables.

Ces meubles seront vendus de 10h.a.m. à 4h.p.m.

les 20 et 21 juin 1981,

chez: ROBERT QUINTAL

à STE-CECILE DE MILTON

(2 km après Hôtel Ste-Cécile sur le chemin de St-Hyacinthe.)

Condition: argent comptant

TEL: 378-2476

PC-3625

SAGITTAIRE

du 23 nov. au 21 déc.

Les malentendus vont disparaître, surtout si vous ne faites pas l'erreur de vous moquer de la personne qui vous aime. Faites preuve de bon goût et ne cherchez pas à tout bouleverser dans votre entourage. Usez de modération.

CAPRICORNE

du 22 déc. au 20 janv.

Vous ressentirez le besoin d'une affection stable et du témoignage de l'amour qu'on vous porte pour vous épanouir et être heureux. Une personne attachante vous observe et vous serez définitivement l'élé de son cœur.

VERSEAU

du 21 janv. au 19 fév.

Méfiez-vous des mirages du cœur qui laissent parfois des déceptions. Soyez réaliste, appréciez la personne qui vous aime sincèrement et tendrement. Ne cherchez pas la sécurité mais les sentiments profonds et durables.

POISSONS

du 20 fév. au 20 mars

N'ayez pas de réactions trop brusques et ne vous engagez pas vis-à-vis de la personne aimée à entreprendre une chose à laquelle vous ne tenez pas du tout. Agissez avec franchise. Un problème qui vous préoccupe trouvera sa solution.

Les mots croisés

PROBLEME 4891

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

HORIZONTALEMENT

1—Qui fuit. — Courbe décrite par une voûte.

2—Se sert de. — De bouche.

3—Ecrit de peu d'étendue sur un sujet quelconque. — Prière à la Vierge

4—Chiffres romains. — Anc. synonyme de "Tisser". — Toujours vert.

5—Délays. — Gros canard.

6—Reques. — Crier, en parlant des bovidés.

7—Accueilli. — Grosse tortue. — Adv. de lieu.

8—Jeter de la bave. — Triage.

9—Néant. — Raillerie.

10—Réunir des personnes. — Cause la mort de.

11—Pron. pers. — Que l'on rencontre dans l'urine. — La Russie.

12—Romancier français. — Se suivent dans l'alphabet. — "Tee" inversé.

VERTICALEMENT

1—Sans valeur. — Partie du corps.

2—De la gamme. — Méchantes.

3—Eau-de-vie. — Dont le mari est décédé (pl.).

4—Nom que l'on donne aux serfs de l'Etat, chez les Spartiates. — Ote les noeuds.

5—Gamins parisiens. — Conseil de la reine. — Route rurale.

6—Déesse égyptienne. — Poss. — En outre, de plus.

7—Segment de droite, défini en grandeur, direction et sens. — Nulle chose.

8—Construit. — Métal précieux.

9—Ordonnance.

10—Gros perroquet. — Terminaison du verbe. — Inscription.

11—Prendre avec force. — Profonde.

12—Outil pour ouvrir ou fermer. — Mois. — Le levant.

PROBLEME 4890

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
1 VISIOM ACTES
2 OMER OUVREGE
3 LIMER RIEUR
4 OTE AA SAPIN
5 MAINTIENNE ESE
6 TIR DUREE EK
7 AIS AAI LA F
8 ENTREMISE
9 AA ERE UTILE
10 AM SOL RALIT
11 T SALLE ERE
12 REPESE RU EL

12e VENTE ANNUELLE D'ANTIQUITES

ROUTE 78, A L'EST DE SWANTON
M.V.U. HIGH SCHOOL NO.7
Swanton, Vermont

SAMEDI LE 20 JUIN 1981 DE 10H.A.M. A 9H.P.M.

DIMANCHE LE 21 JUIN 1981, DE 10H.A.M. A 6H.P.M.

85 EXPOSANTS 85

ADMISSION: \$1.75

Au profit de:

LES POMPIERS VOLONTAIRES DE HIGHGATE

PC-3732

NID CONDOR

1599 PRINCIPALE (Chemin St-Paul) GRANBY

SPECTACLES TOUTES LES SEMAINES

EN VEDETTE CETTE SEMAINE

MADRID & ANGELIQUE

STRIPEASEURS

DANSEUSES NUES 7 JOURS PAR SEMAINE

6060 BOYS 3H P.M. A LA FERMETURE

ELLES DANSENT NUES A VOTRE TABLE

Rés: 378-6093

AUCUNS FRAIS D'ENTREE

L-3445

LE SANGRIA

bar

BAR

SALON

PRÉSENTE

Le groupe FLUSH

tous les Jeu, Ven, Sam

à compter du 18 juin

LE RESTAURANT

ALPHONSO

(invitation à manger)

175 rue Principale, Cowansville

263-3939

L-3260

PROFESSEUR PRE-MATERNEL

DEMANDE

Nous cherchons une jardinière des lignes pour pré-maternel (enfants 3 et 4 ans). Commencant le 1er septembre 1981, 5 matinées par semaine, qualification ou expérience auprès des enfants serait préférable.

S'adresser avant le 3 juillet 1981 à:

Jardin d'Enfant de Waterloo,

C.P. 520

Waterloo, Qué.

JOE 2NO

L-2648

Le Bar Roxton Pond

présente

l'Orchestre les Baladins

Vendredi-Samedi

BAR

ROXTON POND

372-7025

L-2831

CHAMBRE DES COMMUNES

COMITÉ PERMANENT

DE LA JUSTICE

ET DES QUESTIONS

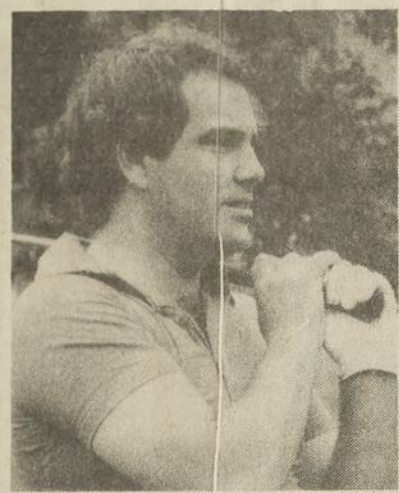
Gilles Larochelle termine sa journée avec une ronde de 75

Michel Boyer roule 69 et l'emporte à Bromont

BROMONT (André CYR et Bernard BRODEUR) — La première manche du circuit de golf professionnel Labatt Bleu, disputée hier sur le parcours du Club Bromont, a été remportée par Michel Boyer, du Club Islemere, qui a roulé une excellence ronde de 69, trois coups sous la normale.

Boyer s'est ainsi mérité une première bourse de \$1700 en devançant par un coup Raymond Richer, de Laval, et Daniel Talbot, de Candiac. Talbot a d'ailleurs dû jouer du golf de rattrapage; après une ronde bien ordinaire de 37, il a roulé le neuf de retour en 33 coups, un exploit digne de mention sur le long terrain de Bromont, 6600 verges.

Quant au professionnel du Club de golf Bromont, Gilles Larochelle, il a



Les coups roulés et la nervosité ont eu raison de Gilles Larochelle.

(Photo Jeannot Petit)

roulé un 75, qui aurait pu être transformé en une ronde de 70 si l'athlète bromontois avait eu un peu plus de veine. Six coups roulés — aux trous 1, 5, 6, 10, 11 et 14 — ont flirté avec la coupe mais n'y ont pas pénétré.

Ce fut l'histoire du match pour Larochelle, qui n'a pas été en mesure d'accomplir de l'excellente besogne avec ses petits fers, et qui a confessé avoir ressenti les effets de la nervosité tout au long de la journée.

"J'étais encore plus nerveux qu'à ma présence à l'Omnium Canadien, l'an dernier, a concédé Larochelle à l'issue de sa ronde. Je n'ai pu fermer l'oeil avant 2 heures 30 la veille du tournoi. J'ai eu beaucoup de difficulté à m'endormir parce que je pensais à la ronde que j'avais à disputer et que je voulais bien faire devant les amateurs de chez-nous. C'est plus difficile de jouer devant ses partisans que je ne l'aurais cru".

"Mais c'est un fait que je n'ai pas été chanceux. J'aurais pu sauver quelques coups sur mes coups roulés, mais la balle ne voulait jamais entrer dans la coupe".

"Je suis quand même assez satisfait de ce 75 dans les circonstances, puisque rien n'allait. Pour donner un exemple, au 17e, j'ai pris la peine de

jouer un fer sur mon second coup par mesure de sécurité, et je me suis quand même retrouvé dans une fosse".

Le professionnel de Bromont a dû frapper plusieurs balles dans des positions abracadabrantes, un pied dans une trappe de sable par exemple, mais confirme qu'il n'a pas toujours choisi le bon bâton.

"J'ai souvent eu de la difficulté à choisir mes bons fers courts, avec le résultat que je me suis laissé des coups roulés difficiles et dans des conditions comme celles-là, même si j'aurais pu terminer avec un meilleur score, je suis satisfait des résultats".

Larochelle, s'il a connu certains problèmes avec ses fers courts, a par contre assez bien frappé avec ses fers médiums et c'est avec une certaine confiance qu'il entrevoit sa participation à la Classique internationale de golf Labatt pour le championnat de l'Association Canadienne des Golfers Professionnels, du 22 au 28 juin, à Kitchener, Ontario.

Cette classique sera dotée de bourses de \$20,000 et Larochelle compte bien aller y déguster sa part du gâteau.

"Dans une saison comme celle-là, où tu joues une trentaine de tournois toujours contre les meilleurs, il faut que tu acceptes les bas comme les hauts. L'important, c'est de penser positivement; je viens de jouer une ronde ordinaire, je dois maintenant penser à ma présence à Kitchener".

Pour en revenir à Boyer, il jouait en compagnie de Serge Thivierge, de Laval, qui a roulé un premier neuf de 33, mais qui a connu un neuf de retour bien ordinaire pour terminer avec un 71.

"Sans le savoir, Serge m'a un peu aidé, a lancé Boyer. Avec une telle ronde, il m'a forcé à utiliser tout mon petit change et petit à petit, je suis parvenu à jouer ce 69. Mais je dois avouer que le terrain était en excellent état... mais pas facile. Je n'ai pas vraiment connu de difficulté aujourd'hui, la température était idéale, enfin tout a été pour le mieux, et c'est bien ainsi".

• Entre deux verts...

Gerry Huot était un spectateur attentif. Plusieurs professionnels l'ont reconnu et lui ont serré la main. Après tout, le golf au Québec, c'est un peu l'affaire des Huot...

Albert Lacoste était là dès 9 heures hier matin. Il a vu tous les golfeurs partir... et plus tard, ces mêmes golfeurs revenir...

Les frères Gilles Rousseau du Granby-St-Paul et Bob, de Sorel, avaient parié, semble-t-il. Gilles a tourné une ronde de 81 et Bob, 78. Gilles était satisfait de son résultat. "C'était ma septième ronde cette année". Quant à Bob, il maugréait. "Mes coups roulés ont été affreux. J'ai pris 36 coups roulés sur mes 18 trous et surtout, j'ai flanché sur les deux derniers trous de chaque parcours". A souligner que Gilles et Bob ont déjà été professionnels à Bromont.

Il n'y a pas que les débutants qui font '10' sur un trou. Ross Conklin de Arundel a pris 10 coups sur le parcours numéro un, à normale cinq; Patrice Forcier de la Rive Sud a aussi pris 10 coups sur le parcours 11, à normale cinq...

95 golfeurs s'ont participé au tour-

noi et inutile de dire qu'Yvan Lécuyer, l'hôte, était très heureux. D'ailleurs, il n'a reçu que des félicitations, si on fait exception de Jean-Guy Gendron qui aurait aimé voir quelqu'un dans les bois pour retrouver ses balles...

Ceux et celles qui ont suivi la ronde de Gilles Larochelle étaient unanimes pour dire: "Gilles a tous les talents, mais il est trop impatient et anxieux; il joue trop vite".

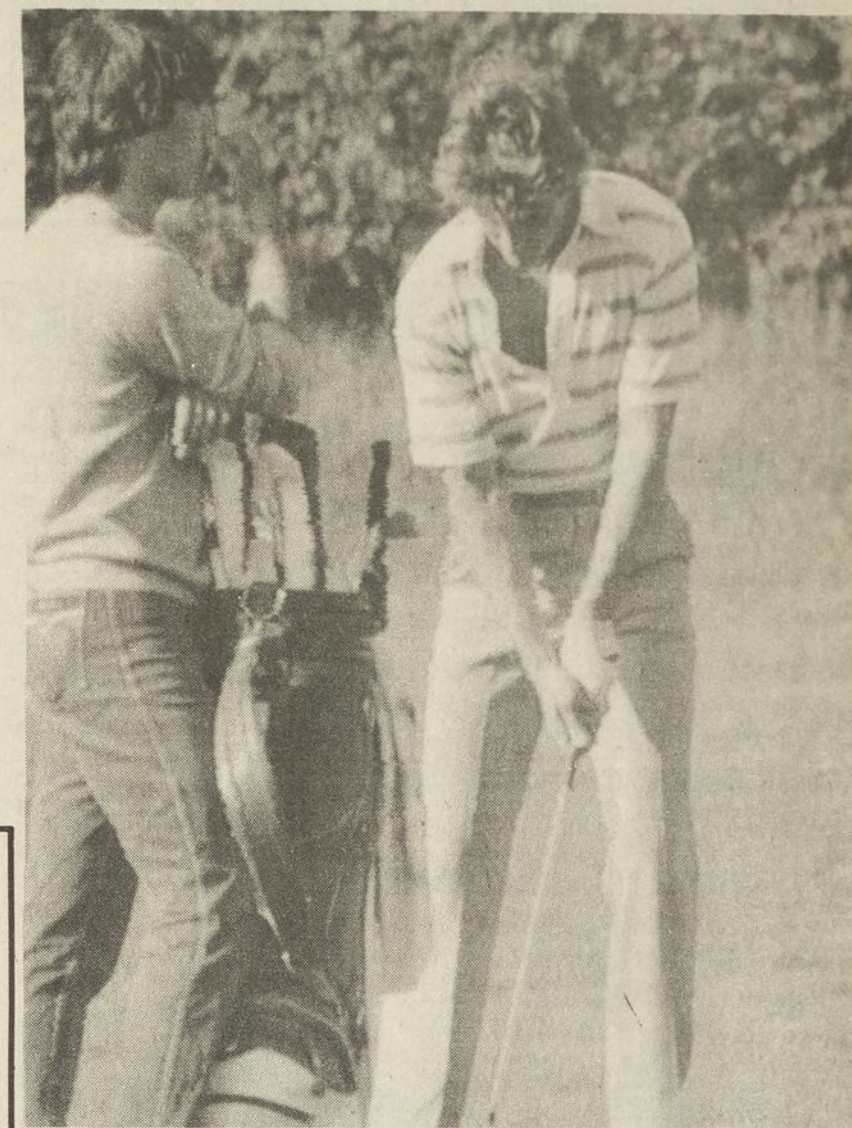
Normand Lacoste n'a rien raté lui non plus; il songe même à se lancer

dans le golf...

Bruce McCarroll de Summerlea, qui a terminé avec 71, a réussi six 'birdies', plus que tout autre. Aucun aigle n'a été réussi...

Une journée magnifique sur toute la ligne, qui s'est terminée par un repas aux homards...

Quoi de plus à ajouter que des félicitations à Yvan Lécuyer et au Circuit Labatt pour cette journée de golf des professionnels du Québec. Golf, et organisateurs ont été à la hauteur.



(Photo Serges Ruel)

Michel Boyer, avec une ronde de 69, a empoché un chèque de \$1700...

Propriétaires et joueurs se rencontrent

Grève chez les arbitres

NEW YORK (AP) — Parmi les rumeurs voulant que George Steinbrenner ait demandé la tête du négociateur en chef des proprios, le propriétaire des Yankees de New York a fait parvenir un mot d'appui au même homme, Ray Grebey.

Le message, envoyé mercredi, a été reçu par le bureau du commissaire, les présidents des deux ligues, tous les clubs majeurs et le comité des négociations. Il se lisait comme suit: "Soyez assurés que les Yankees appuient le comité des relations des joueurs et le comité de négociations, ce qui a été mentionné publiquement à plusieurs occasions."

"Nous croyons qu'il est très important que nos représentants s'engagent dans des négociations fructueuses sans tenir compte de d'autres facteurs. Le comité de négociations nous a assurés qu'il en était ainsi. Nous secondons entièrement le négociateur en chef dans cette voie."

Le message répond à la suggestion voulant que les proprios soient divisés à la suite de la grève qui a déjà contremandé 87 matches.

Personnellement

Un proprio, qui a tenu à l'anonymat, a déclaré que Steinbrenner

avait agi personnellement "parce qu'il sait très bien comment se placer du côté d'un gagnant".

Grebey a fortement rejeté toute allusion à la division des proprios dans le conflit, de même que la suggestion émise par l'AJBM voulant que des proprios s'impliquent directement dans les négociations.

Un autre séance de négociations est prévue pour aujourd'hui à 3h. P.m., suite au fiasco de mercredi alors que les deux parties ne s'étaient même pas rencontrées face à face à la table des négociations.

Un rapport public a révélé hier que le groupe des trois proprios, qui avait rencontré le commissaire Bowie Kuhn mardi, avait offert une proposition au comité des relations des joueurs. Le plan, transmis par Steinbrenner, Eddie Chiles, du Texas, et Edward Bennett Williams, du Baltimore, proposait la compensation suivante au club qui perdait un joueur autonome: cinq choix au repêchage amateur, le 21e joueur au

sein du personnel des joueurs ou \$400,000.

Plan rejeté

Le plan aurait été rejeté par la majorité des proprios qui ne l'ont pas soumis au comité pour étude.

"Le comité des relations des joueurs n'est pas obligé de nous informer de toute ses décisions, a dit un représentant officiel des proprios. La seule chose importante est que les 26 clubs aient donné l'autorisation au comité de négocier une entente, peu importe deux ou trois dissidents."

Jeudi, Steinbrenner a aussi insisté pour que le commissaire "prenne les moyens pour remplacer Grebey".

Lee MacPhail, président de la LA, a qualifié ces rumeurs "d'inopportunes" parce qu'elles "pouvaient s'avérer un handicap dans les négociations".

"Elles pourraient porter l'AJBM à croire que, si elle ne peut en venir à une entente avec le groupe actuel de négociateurs, elle pourrait s'entendre avec un autre groupe. Nous ne parlons que de deux équipes (Baltimore et Texas) sur 26."

Arbitres

Entre-temps, MacPhail pourrait bien se retrouver avec une autre grève sur les bras.

L'Association des arbitres des ligues majeures a songé à la grève en fin de semaine dernière pour protester contre la décision de MacPhail empêchant Terry Cooney d'arbitrer un match des As d'Oakland.

Richie Phillips, conseiller de l'union des arbitres, a dit que la grève ne s'était pas concrétisée parce que la grève des joueurs avait éclaté vendredi. Les arbitres avaient alors décidé d'ignorer l'ordre de MacPhail, soit de changer d'endroits afin que Cooney n'officie pas dans la série des As en fin de semaine.

MacPhail a dit qu'il était intéressé dans la sécurité de Cooney, qui a intenté une poursuite criminelle contre Billy Martin après que le gérant des As l'eût bousculé pendant un match à Toronto le 29 mai.

Phillips a dit que le changement d'endroits, qui a suivi la demande publique de Martin voulant que Cooney n'arbitre aucun match impliquant Oakland ou d'autres clubs dans la division ouest de la LA, encourageait les gérants à abuser des arbitres "s'ils savent qu'ils peuvent se débarrasser de certains officiels".

MacPhail a dit que les arbitres, qui n'ont pas changé d'endroits pour les matches sur la côte du Pacifique jeudi dernier, avant le début de la grève, avaient violé leur contrat avec la ligue, sujet qui sera étudié plus tard.

contre dans un combat de championnat qui unifierait le titre.

"La popularité de Leonard attire l'attention sur notre catégorie, a dit Hearn. De plus, mon jour viendra. En septembre je serai champion des deux associations".

Même si les deux boxeurs ne se rencontreront pas avant quelque temps, Leonard et Hearn répondent à beaucoup plus de questions concernant leur rencontre future qu'à des questions qui concernent leurs adversaires de la semaine prochaine.

"Je ne déteste pas Leonard. Je crois même qu'il est très gentil, a dit Hearn. Mais je n'aime pas certaines déclarations qu'il a faites."

Hearn, connaît pas...

HOUSTON (AP) — Le champion mondial des mi-moyens, version du World Boxing Council, Sugar Ray Leonard prend siège lors d'une conférence de presse, il se encore à grosses gouttes, lui qui est devant les caméras de télévision et qui vient tout juste de terminer une séance d'entraînement.

On présente à Leonard les clés de la cité et un chapeau western et le maire, ignorant tout des relations internationales, lui souhaite de remporter la victoire contre son prochain adversaire, l'Ougandais Ayub Kalule.

Un peu plus tard au cours de la journée, le champion de la même

catégorie, version de la World Boxing Association, Thomas Hearns fait son entrée dans la même salle d'entrevue. Il n'y a pas foule, aucune présentation et des tas de sièges vides.

Pourtant les deux boxeurs seront à l'oeuvre jeudi prochain à l'Astrodome.

"Je dois vivre avec tout cela et ça ne me dérange pas, a dit Hearn, qui défendra sa couronne face à Pablo Baez. Je ne laisse rien me déconcerter. Si tout cela me dérangeait, je réglerais ce problème".

Hearn a bon espoir de régler le cas de Leonard en septembre quand les deux boxeurs devraient se ren-

Au tournoi de Rougemont

ROUGEMONT — Le tournoi de balle-molle des Loisirs Mont-Rouge, de Rougemont, réunissant 38 formations, se met en branle ce soir à compter de 18 heures, au terrain des Loisirs Rougemont, 270 Grande Caroline dans cette municipalité.

Au total, 24 clubs masculins de classe C et 14 équipes féminines seront à Rougemont pendant les

jours qui viennent. Une cinquantaine de joutes auront lieu durant le week-end.

Ce tournoi réunit des amateurs de balle-molle de plusieurs endroits. Signalons, entre autres, la présence d'équipes de Montréal, Longueuil, Valleyfield, Blainville, Saint-Hyacinthe, Iberville, Cowansville, Drummondville et Granby.

**Encouragez
nos annonceurs**

L'EXPERT

LÉON ROBERT
Léon Robert BP Station Service
590, boul. Boivin
Granby, 378-7661

Vos problèmes de freins ne m'arrêteront pas, car c'est moi, l'expert! En deux temps, trois mouvements, je redonne à vos freins toute leur efficacité et je vous fais bénéficier de la garantie Minute, valide chez près de 50 concessionnaires Freins Minute.

Je connais mon affaire, et j'en suis fier!

FREINS
MINUTE



Bowman dirigera l'équipe du Canada

MONTREAL (PC) — Alan Eagleson, président du tournoi international de hockey "Coupe Canada 1981", a divulgué, hier à Montréal, la hiérarchie dirigeante de la formation canadienne qui participera à cette compétition.

Cliff Fletcher, des Flames de Calgary, en sera le directeur-gérant, Sam Pollock, anciennement des Canadiens, et Bill Torrey, des Islanders de New York, seront ses conseillers, et Irving Grundman, des Canadiens, sera son adjoint.

Me Eagleson a également dévoilé le nom du pilote de la formation, soit Scotty Bowman des Sabres de Buffalo. Tout ce beau monde se réunira d'ici 10 jours afin de procéder à la sélection des joueurs et afin de trouver des assistants à Bowman, derrière le banc.

"Je remercie les organisateurs de m'avoir choisi parmi tant d'autres directeurs-gérants ayant les qualités pour occuper ces fonctions," ont été les premières paroles de Fletcher, lorsqu'il s'est présenté au micro.

"Nous sommes parfaitement conscients que la compétition sera for-

te, a-t-il ajouté. N'oublions pas que 76 joueurs d'origine américaine, une vingtaine de nationalité suédoise et quelques uns en provenance de la Finlande, évoluaient dans la LNH la saison dernière. Et il nous faut toujours compter sur les Russes et les Tchèques, qui présentent habituellement des formations de très haut calibre lors de rencontres internationales de cette envergure."

Plus de joueurs

Fletcher a souligné que chacune des six formations pourrait aligner 22 joueurs, ce qui constitue une nouveauté. Le directeur-gérant a précisé que le Canada avait, de ce fait, exaucé les souhaits des équipes européennes.

Fletcher a de plus indiqué que le camp d'entraînement de l'équipe ca-



Alan Eagleson

nadienne s'amorcera début août, au Forum de Montréal, et que la compétition se tiendrait du 1er au 13 septembre dans quatre villes canadiennes. Cinq rencontres seront disputées à Edmonton, quatre à Winnipeg, cinq à Montréal et quatre à Québec.

Le calendrier n'a pas encore été établi, mais on sait que la finale sera présentée le 13, au Forum. Le format sera le même qu'en 1976,



Scotty Bowman

soit 15 matches disputés dans le cadre d'un tournoi à la ronde, suivis de demi-finales et d'une finale.

En guise de préparation, le Canada jouera deux matches intra-équipe, se mesurera à deux reprises à la formation américaine, une fois à Montréal et l'autre à Québec ou à New York, et affrontera enfin l'Union Soviétique, à Edmonton. Toutes ces rencontres auront lieu à la fin août.

"Nous sommes très heureux du choix du Forum comme site d'entraînement et je suis très fier d'avoir à secondier Cliff dans ses fonctions," a commenté Irving Grundman, qui avait travaillé en étroite collaboration avec Sam Pollock et Alan Eagleson lors de la Coupe Canada de 1976.

"Nous avons un bon noyau de joueurs dans lequel nous pourrions choisir les éléments pour former l'équipe. Nous essaierons de ne favoriser ni la vitesse ni la robustesse, mais tenterons plutôt de trouver un juste mariage de ces deux éléments," a ajouté Grundman.

Sam Pollock était lui aussi très fier d'avoir été choisi à titre de conseiller, mais il estime que sa faible implication dans les milieux du hockey au cours des dernières années, ne lui permettra pas vraiment d'être autre chose qu'un conseiller.

"Je suis très flatté de ma nomination au sein du corps dirigeant, a déclaré Pollock, et je ferais mon possible pour informer les autres membres de l'équipe de la façon dont nous avons procédé en 1976. Pour ce

qui est de la formation de l'équipe en 1976, je me souviens que nous avions pris deux équipes comme bases, les Canadiens et les Flyers de Philadelphie, tout en y greffant quelques autres bons éléments du circuit. Je ne sais toutefois pas si on procédera de la même façon cette fois-ci."

D'autre part, Eagleson a confirmé la présence de l'équipe soviétique et a estimé que les chances d'y voir les Tchèques étaient excellentes.

"Quand nous avons décidé d'annuler le tournoi l'année dernière, les Russes nous avaient demandé d'en présenter un l'année suivante. Alors je suis convaincu de leur présence en sol canadien, au mois de septembre. Quant aux Tchèques, ils ont été très affectés par les départs de grandes vedettes, telles les frères Stastny, mais je suis assuré qu'ils se feront un honneur de participer au tournoi. Il m'apparaît toutefois évident que les joueurs tchécoslovaques qui ont quitté ce pays illégalement, ne seront pas invités à faire partie de la formation," a précisé Eagleson.

Leon Spinks arrêté

REPRESENTANT DES VENTES POUR UN DEPOSITAIRE D'AUTOMOBILES

Expérience requise.

Avantages: Voiture de l'année fournie et de nombreux avantages sociaux, assurances-groupe-vie, etc...

Possibilité de commissions illimitées.

S.V.P. vous adressez à:

LES VENTES ELEGANCES FORD INC.
960, Rue Daigneault,
ACTON VALE, P.Q.
JOH 1A0
TEL.: 546-2764
M. Réal Lefebvre.

L-3368

DETROIT (AP) — Moins d'une semaine après avoir été knock-outé par Larry Holmes, l'ancien champion du monde des poids lourds, Leon Spinks, a été arrêté et accusé de port d'arme hier à Detroit.

Spinks était au volant de sa Cadillac quand les policiers l'ont arrêté parce que son permis de conduire était expiré.

Comme Spinks a mis la main dans la boîte à gants, les policiers de la ville de Detroit ont aperçu un pistolet magnum de calibre .357.

"Il a mentionné qu'il ne savait même pas que ce pistolet était dans la voiture, a dit le sergent Arthur Williams. Il a

ajouté qu'il n'avait pas besoin d'une arme".

Le boxeur de 27 ans est demeuré muet lors de sa mise en accusation devant le juge Donald L. Hobson. Spinks, qui a plaidé non coupable, est passible d'un maximum de cinq ans de prison et d'une amende de \$2.500.

Spinks a été relâché après avoir versé un cautionnement de \$1.000 et l'enquête préliminaire a été fixée au 24 juin.

Ce pistolet n'était pas enregistré au nom de Spinks. Il a également été arrêté pour une contravention non payée.

C'est la sixième fois que Spinks a des démêlés avec la justice au cours des trois dernières années.

Pas de Fleur de Lys en 81-82 dans la ligue des Monts

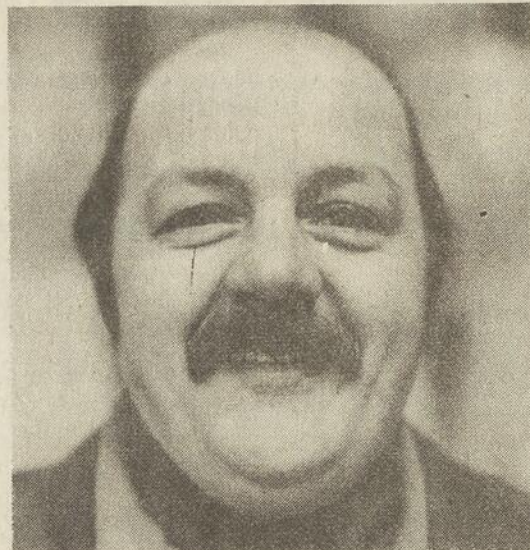
Granby se retire officiellement

Par Gaëtan Roy

GRANBY — Les responsables du Fleur de Lys de Granby de la ligue des Monts Labatt ont officiellement fait savoir aux dirigeants de la ligue, mercredi soir, qu'ils se retireraient pour une saison. Ceci ne signifie toutefois pas que la ligue des Montagnes est en difficulté.

"Nous avons annoncé que nous ne pourrions faire partie de la ligue l'hiver prochain. Même si notre dépôt était déjà fait pour la prochaine campagne, nous ne serons de retour que pour la saison 1982-83 et notre dépôt sera conservé jusqu'à là", d'indiquer le "Grand Manitou" du Fleur de Lys, Jean-Claude Lévesque.

Si Lévesque parle ainsi pour la saison 1982-83, c'est que des ententes sont déjà prises afin que le Fleur de Lys puisse jouer dans l'arène du Canton de Granby, qui devrait être prête pour l'automne 1982. "Même si nous devions faire le camp d'entraînement et les premières par-



Jean-Claude Lévesque ne sera pas derrière le banc du Fleur de Lys la saison prochaine, puisque cette équipe n'aura pas de banc... Lévesque garde tout de même sa place de coordonnateur de la ligue des Monts.

ties du calendrier ailleurs, nous allons amorcer la saison 1982 et la finir dans l'arène du Canton. Nous allons d'ailleurs nous identifier au Canton".

Selon Lévesque, le départ de Granby a laissé quelques dirigeants un peu tristes, en raison des bonnes relations existantes dans le groupe. JC (ou

le chanteur sans nom...) a ajouté que le calibre de jeu pourrait bien se voir renforcé puisque la plupart des équipes ont reçu la permission d'aligner des joueurs de l'extérieur de leur territoire.

Quant aux joueurs du Fleur de Lys et tous les Granbyens, ils sont maintenant agents libres et peuvent transiger avec l'équipe de leur choix, sauf André Hébert et Jean-Pierre Guevin, qui s'alignaient avec les Ducs de Bedford l'hiver dernier et qui appartiennent toujours à cette équipe.

Combien d'équipes

Il est encore difficile, pour l'instant, de préciser combien d'équipes formeront les cadres de la ligue des Montagnes l'hiver prochain, mais ce chiffre variera certainement entre six et huit.

En effet, lors de l'assemblée de mercredi soir, Farnham a demandé et obtenu une adhésion à la ligue, en

faisant leur dépôt. Rappelons que cette ville était absente depuis un an dans ce circuit. Les Cobras de Saint-Pie, qui avaient décidé de se retirer, ont également déposé même si leur avenir dans la ligue des Monts est incertain.

Par ailleurs, un représentant de l'Auberge des Carrefours de Cowansville était présent lors de l'assemblée de mercredi, mais ce n'est qu'en fin de semaine que les Cowansvillois révéleront si, oui ou non, ils feront partie du circuit l'hiver prochain. Notons que Cowansville est la seule des huit organisations possibles à ne pas avoir fait son dépôt.

En résumé, les villes de Bedford, Farnham, Saint-Ignace, Berthier, Marieville et Saint-Césaire feront définitivement parties de la ligue des Montagnes la saison prochaine. Cowansville fera connaître sa position en fin de semaine tandis que Saint-Pie n'est pas encore fixée mais a tout de même fait son dépôt, au cas où...

...en potinant...

Les dirigeants des Bisons de Granby de la LJM ont fait les choses en grand mercredi. Une conférence de presse fort bien réussie. La présence de Mme. Aline Carboneau ajoutait un cachet très agréable à cette conférence. Membre du bureau de direction et actionnaire de l'équipe, une présence qui prouve que les dames ont aussi leur place dans le magnifique monde des sports. Mme. Carboneau n'a pas hésité à nous dire: "Lorsqu'il y a des jeunes en cause, je suis là". Bravo.

Toutes nos félicitations à M. le curé Bernard Gendron de Roxton Pond qui célébrait, dimanche dernier, son 25e anniversaire de vie sacerdotale. Un jeune vétéran qui demeure en forme, sans doute à cause du sport.

Parlant de Roxton Pond, il ne serait pas impossible qu'on puisse assister, bientôt, à un concert d'orgue sur les bords du lac (côté est). Claire et Thérèse pratiquent sans cesse tandis que Lucien nous réserve un récital...tout seul.

Toutes nos félicitations à M. et Mme. Philippe Quintal qui sont les heureux parents d'un gros garçon depuis quelques jours. Philippe est fou de joie; il voit dans ce nouveau-né la relève car, dit-on, il voudrait prendre sa retraite très jeune!

Au dire de certains gars du Motel du Lac, le lanceur Claire Plante de cette équipe féminine serait à l'aise au monticule devant des joueurs de classe A. Elle possède un contrôle quasi parfait.

Jacques Racine a aménagé dans ses nouveaux bureaux. Félicitations et bonne chance.

Il paraît que Yvon Brouillette est estomaqué lorsqu'il voit un copain manger deux oeufs et quatre rôties le matin. C'est à croire qu'il est devenu ce qu'il est sans manger le matin...

J. Armand Bouchard demeure en grande forme...sans doute dû à ses rondes régulières de golf. Son ami Yvan devrait l'imiter.

Le tournoi de golf de la famille Brodeur est prévu pour le 5 juillet. On dit que plusieurs "laboureurs" pratiquent en cachette. La responsabilité du tournoi a été confiée à Normand et Lise St-Amand.

Il appert que Gerry Fournier se ramasse des vacances...avec ses journées de 18 heures de travail. Il a le tour!

Renaud St-Louis s'est perdu dans la montagne de Rougemont. Après plusieurs heures de marche, il a abouti à St-Damase. Heureusement que son fils était avec lui...car Renaud marcherait encore, dit-on.

Tôt ou tard, il faut y arriver. Claudette et André St-Martin seront peut-être

grand maman et grand papa dans un an...

Germain Authier, dit le Blond, a été vu en grande conversation cette semaine avec Roger Bédard. On parlait des belles pêches du passé.

On rapporte que Mme. Lionel Gosselin aurait mal interprété un potin de cette chronique dernièrement, concernant un voyage dans l'ouest. Nous disons à Mme. Gosselin que le dit potin faisait allusion que les dames ne craignaient pas de prendre l'avion, tandis que les hommes s'y rendraient en automobile.

Raymond Fournier aurait démissionné, à la dernière minute, du voyage de pêche qu'il devait faire avec Renaud St-Louis...au grand désappointement de ce dernier.

M. et Mme. Gérard Larivée ne cessent de rajeunir depuis qu'ils ont célébré leur 45e anniversaire de mariage...voir même que Ginette en serait jalouse!

Donald Garneau a installé ses cou-teaux de boucher sur l'Avenue du Parc.

Au dire de Mariette Robitaille, un voyage à la Ronde en compagnie des époux, ce n'est pas de tout repos...Faut le faire!

Par Bernard Brodeur

CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU QUÉBEC

OFFRES D'EMPLOIS
postes accessibles aux hommes et aux femmes

Fromager
1 poste à St-Gérard de Magella
Comté de l'Assomption

Fonctions:
Traiter et fabriquer le fromage.

Exigences:
Bonne expérience dans le domaine.

Durée:
Poste permanent.

Salaire:
400,00 \$ par semaine.

Inscription:
Les personnes intéressées doivent communiquer avec le Centre de main-d'oeuvre du Québec 630, Marseille Repentigny Comté de l'Assomption J6E 3X3 Tél.: (514) 585-6640

Ou avec le centre de main-d'oeuvre le plus rapproché.

Gouvernement du Québec
Ministère du Travail,
de la Main-d'oeuvre
et de la Sécurité du revenu

N-796

RALEIGH Technicien en génie

RALEIGH, le plus important manufacturier de bicyclettes au monde requiert les services d'un **TECHNICIEN EN GENIE** pour son département de conception à son usine de Waterloo, Québec, pour le mois de septembre 1981.

Les principales responsabilités comprennent le dessin et la conception de nouvelles bicyclettes et de jouets ainsi que les modifications apportées aux produits déjà existants.

De plus, elles incluront la préparation de devis et de montage de prototypes.

Les candidats possédant un diplôme d'école technique ainsi que quelques années d'expérience de dessin et de travail dans les métaux, sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae en toute confiance à:

DIRECTEUR DU PERSONNEL
Les Industries T.I. Raleigh du Canada Ltée
5480 Boul. Industriel
Waterloo, P.Q. JOE 2N0

*** Ce poste est accessible également aux hommes et aux femmes.

L-3363

Les sports en chiffres



LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Diff.
Philadelphie	34	21	.618	—
St-Louis	30	20	.600	1½
Montréal	30	25	.545	4
Pittsburgh	25	23	.521	5½
New York	17	34	.333	15
Chicago	15	37	.288	17½

Section ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	36	21	.632	—
Cincinnati	35	21	.625	½
Houston	28	29	.491	8
Atlanta	25	29	.463	9½
San Francisco	27	32	.458	10
San Diego	23	33	.411	12½

LIGUE AMÉRICAINNE

	G	P	Moy.	Diff.
New York	34	22	.607	—
Baltimore	31	23	.574	2
Milwaukee	31	25	.554	3
Detroit	31	26	.544	3½
Boston	30	26	.536	4
Cleveland	26	24	.520	5
Toronto	16	42	.276	19

Section ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Oakland	37	23	.617	—
Texas	33	22	.600	1½
Chicago	31	22	.585	2½
Californie	31	29	.517	6
Kansas City	20	30	.400	12
Seattle	21	36	.368	14½
Minnesota	17	39	.304	18

LES MENEURS

	PJ.	AB.	P.	CS.	Moy.
Youngblood, NY	38	128	15	46	.359
Howe, Hou	54	189	24	65	.344
Rose, Phi	55	221	35	73	.330
Dawson, Mtl	51	192	36	63	.328
Madlock, Pgh	41	138	17	45	.326
Guerrero, LA	53	191	27	62	.325
Raines, Mtl	54	202	39	65	.322
Easler, Pgh	45	167	28	53	.317
Matthews, Phi	51	186	27	59	.317
Perkins, SD	47	143	18	45	.315

DOUBLES: Conception, Cincinnati, 19; Buckner, Chi, 19, Hernandez, St-Louis 14, Chambliss, Atlanta 14, Garvey, Los Angeles 14.

TRIPLES: Reynolds, Houston 9; Richards, San Diego 7; Herr, St-Louis, 6; Templeton, St-Louis 6.

CIRCUITS: Kingman, New York 14; Schmidt, Philadelphie, 14; Foster, Cincinnati, 14; Dawson, Montréal, 13.

POINTS PRODUITS: Foster, Cincinnati 49; Conception, Cincinnati, 44.

BUTS VOLES: Raines, Mtl, 50; North, SF, 26.

LANCEURS: Carlton, 9-1, .900, 2.80; Rhoden, Pittsburgh, 6-1, .857, 3.30; Seaver, Cincinnati, 7-1, .875, 2.06.

RETRAITS: Valenzuela, Los Angeles 103; Carlton, Philadelphie 94, Soto, Cincinnati 86.

LIGUE AMÉRICAINNE

	PJ.	AB.	P.	CS.	Moy.
Diaz, Cle	37	118	19	42	.356
Evans, Bos	56	211	44	72	.341
Singleton, Bal	53	191	22	65	.340
Remy, Bos	43	175	30	58	.331
Roenicke, Bal	44	124	20	41	.331
Lansford, Bos	56	228	37	75	.329
Paciorek, Sea	54	201	22	66	.328
Almon, Chi	52	187	29	61	.326
Winfield, NY	56	210	32	68	.324
Roberts, Tex	36	127	16	41	.323

DOUBLES: Armas, Oakland, 16; Otis, Kansas City, 16; Oliver, Texas 15.

TRIPLES: Castino, Minnesota, 6; Griffin, Toronto 5; Baines, Chicago 5; Lemmon, Chicago, 5; Henderson, Oakland, 4; Hobson, Californie 4; Haher, Minnesota, 4.

CIRCUITS: Thomas, Milwaukee, 15; Evans, Boston 13; Armas, Oakland, 13; Gray, Seattle 13.

POINTS PRODUITS: Bell, Texas 42; Armas, Oakland, 41; Winfield, New York 40.

BUTS VOLES: Henderson, Oakland 33; Cruz, Seattle 27.

LANCEURS: Clear, Boston, 7-1, .875, 3.21; Honeycutt, Texas, 6-1, .857, 3.43; D. Martinez, Baltimore, 7-2, .778, 3.00; Vuckovich, Milwaukee, 7-2, .778, 3.38.

RETRAITS: Barker, Cleveland, 70; Bilyeven, Cleveland, 67.

Scrutin des étoiles LIGUE AMÉRICAINNE

NEW YORK (AP) — Allure du scrutin en vue de la formation de l'équipe de la Ligue Américaine pour les matches des étoiles du baseball du 14 juillet:

Receveur

1. Carlton Fisk, Chicago, 192,704; 2. Ted Simmons, Milwaukee, 163,053; 3. Rick Dempsey, Baltimore, 81,855; 4. Rick Cerone, New York, 56,108; 5. Lance Parrish, Detroit, 55,305; 6. Brian Downing, 52,911; 7. Ron Hassey, Cleveland, 34,285; 8. Jim Sundberg, Texas, 26,961.

Premier but

1. Rod Carew, Californie, 196,914; 2. Cecil Cooper, Milwaukee, 143,181; 3. Eddie Murray, Baltimore, 98,845; 4. Willie Aikens, Kansas City, 80,922; 5. Tony Perez, Boston, 74,256; 6. Mike Hargrove, Cleveland, 39,287; 7. Bob Watson, New York, 31,623; 8. John Mayberry, Toronto, 16,577.
--

Deuxième but

1. Willie Randolph, New York, 123,256; 2. Frank White, Kansas City, 100,495; 3. Bobby Grich, Californie, 95,720; 4. Rich Dauer, Baltimore, 86,006; 5. Lou Whitaker, Detroit, 67,730; 6. Duane Kuiper, Cleveland, 56,285; 7. Bump Wills, Texas, 44,563; 8. Julio Cruz, Seattle, 42,967.
--

Troisième but

1. George Brett, Kansas City, 309,221; 2. Graig Nettles, New York, 89,375; 3. Doug DeCinces, Baltimore, 78,154; 4. Carney Lansford, Boston, 71,479; 5. Buddy Bell, Texas, 41,051; 6. Toby Harrah, 36,356; 7. Butch Hobson, Californie, 27,913; 8. John Castino, Minnesota, 14,670.
--

Arrêt-court

1. Robin Yount, Milwaukee, 136,911; 2. Bucky Dent, New York, 128,446; 3. Rick Burleson, Californie, 107,702; 4. U.L. Washington, Kansas City, 87,627; 5. Mark Belanger, Baltimore, 68,015; 6. Alan Trammell, Detroit, 60,931; 7. Roy Smalley, Minnesota, 39,687; 8. Tom Verzyer, Cleveland, 38,636.

Volteurs

1. Reggie Jackson, New York, 177,452; 2. Ken Singleton, Baltimore, 155,753; 3. Fred Lynn, Californie, 131,334; 4. Dave Winfield, New York, 123,598; 5. Ben Oglivie, Milwaukee, 117,327; 6. Gorman Thomas, Milwaukee, 114,627; 7. Tony Armas, Oakland, 104,946; 8. Carl Yastrzemski, Boston, 103,986; 9. Paul Molitor, Milwaukee, 91,159; 10. Al Bumbry, Baltimore, 78,778; 11. Jim Rice, Boston, 77,790; 12. Greg Luzinski, Chicago, 74,202; 13. Joe Charboneau, Cleveland, 68,290; 14. Ron LeFlore, Chicago, 63,936; 15. Willie Wilson, Kansas City, 62,848; 16. Steve Kemp, Detroit, 60,400.
--



LIGUE NORD-AMÉRICAINNE DE SOCCER

Division est

	G	P	PC	PB	Pts
New York	14	4	47	24	38
Washington	9	7	29	25	25
Montréal	7	8	25	23	21
Toronto	4	12	22	39	22

Division sud

	G	P	PC	PB	Pts
Atlanta	9	7	32	26	29
Fort Lauderdale	10	7	24	17	21
Jacksonville	9	8	24	23	21
Tampa Bay	8	10	26	35	23

Division centrale

	G	P	PC	PB	Pts
Chicago	10	6	32	20	26
Tulsa	9	7	31	24	26
Minnesota	8	7	25	28	21
Dallas	2	14	10	37	9

Division ouest

	G	P	PC	PB	Pts
Los Angeles	9	8	24	29	25
San Diego	9	7	29	25	24
San Jose	8	8	24	30	21
Californie	6	9	14	24	10

Division nord-ouest

	G	P	PC	PB	Pts
Vancouver	10	6	31	17	28
Seattle	9	9	38	34	35
Portland	8	7	23	20	22
Calgary	7	10	26	27	22
Edmonton	5	9	23	32	18

Une victoire en temps régulier ou en prolongation vaut six points, et un gain en confrontation en vaut quatre; un point est accordé pour chaque but marqué en temps régulier jusqu'à un maximum de trois par équipe.

Mardi

San Diego 2 Jacksonville 3
Mercredi
Tulsa 2 Montréal 3
Tampa Bay 1 Toronto 0
New York 2 Washington 1
Vancouver 2 Minnesota 0
Fort Lauderdale 3 Portland 0
Atlanta 1 San Jose 3
Calgary 4 Los Angeles 2
Chicago 0 Seattle 1
Vendredi
Edmonton en Californie
Samedi
Washington 3 Montréal
Vancouver 3 Tampa Bay
San Diego 4 Fort Lauderdale
Atlanta au Minnesota
Calgary à Dallas
San Jose à Seattle
Chicago à Portland

LIGUE DE SOCCER SENIOR RICHELIEU-YAMASKA

RICHÉLIEU-YAMASKA							
	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Granby	6	5	0	1	16	4	17
Polypus Sorel	6	4	0	2	23	8	16
Cowansville	6	2	2	2	13	15	12
Knowlton	6	1	2	3	14	13	11
Bedford	6	2	3	1	9	13	11
Colts Sorel	6	3	2	1	12	9	13
St-Hyacinthe	6	0	4	2	10	20	8
Mansonville	6	0	4	2	4	19	8
Une victorie vaut trois points, une nulle en vaut deux et un revers donne un point.							

Une victoire vaut trois points, une nulle en vaut deux et un revers donne un point.

Dimanche

Colts de Sorel 5 Cowansville 1
Polypus de Sorel 5 Bedford 0
St-Hyacinthe 3 Mansonville 2
Knowlton 0 Granby 3

Dimanche

Cowansville à St-Hyacinthe
Knowlton vs Polypus de Sorel
Mansonville vs Colts de Sorel
Bedford vs Granby



LIGUE INTER-RÉGIONALE (Balle-molle féminine)

	G	P	Moy.	Diff.
St-Célestin	6	1	.889	—
Fleurimont	7	2	.773	1
Sorel-Tracy	7	2	.773	1
Granby	5	4	.556	3
Shawinigan	4	4	.500	3½
Châteauguay	3	4	.429	4
Saint-Alexis	2	6	.250	5½
Laval	2	6	.200	5½
St-Laurent	0	10	.000	8½

Mardi

Granby 7 St-Alexis 0
St-Célestin 1 Sorel-Tracy 4

Mercredi

Fleurimont à Châteauguay, remis
Laval 7 St-Laurent 4

Jeudi

St-Laurent à Granby
Shawinigan à Laval

Vendredi

St-Célestin à Fleurimont
Châteauguay à Shawinigan

FEMININE MOLSON

	G	P	Moy.	Diff.
L.I.C.I.	13	1	.928	—
Bachand	8	6	.571	5
Bolo Bar	7	7	.500	6
J.G. Québec	7	7	.500	6
Esmond	6	8	.429	7
L.S. Sport	1	13	.071	12

Dimanche

Bolo Bar 5 LICI 6
L.S. Sport 2 J.G. Québec 9
Bachand 8 Esmond 5

Mercredi

J.G. Québec 9 Esmond 3
LICI 12 Bachand 2
L.S. Sport 9 Bolo Bar 10

Rose dépasse Musial mais..

Dimanche
Bolo Bar vs J.G. Québec 13h30
Esmond vs LICI 15h
Esmond vs Bolo Bar 18h30
J.G. Québec vs LICI 20h

LIGUE MARIUS GODIN

	G	P	Moy.	Diff.
Luc Décoration	11	5	.688	—
Cabana Auto	8	6	.571	2
Charland	8	6	.571	2
Jardin Tropical	6	9	.400	4½
Motel du Lac	4	10	.286	6

Mercredi

Luc Décoration 3 Cabana Auto 0
Jardin Tropical 2 Charland Auto 3
Motel du Lac 0 Luc Décoration 3

Lundi

Charland Auto vs Motel du Lac 18h45
Jardin Tropical vs Luc Décoration 18h45
Cabana Auto vs Charland Auto 20h30

RALLYE O'KEEFE

	G	P	Moy.	Diff.
Cab.Rustique	12	1	.923	—
Ma.Ducharme	8	6	.571	4½
G.Construction	5	7	.416	6½
Serres St-Paul	4	8	.333	7½
Rebel Speedway	3	10	.231	9

Mercredi

Rebel Speedway 1 Cabane Rustique 5
Serres St-Paul 2 G.G. Construction 12

Lundi

Rebel Speedway vs Serres St-Paul 20h30
GG Construction vs Cabane Rustique 19h
Marché Ducharme vs GG Construction 20h30

GAULOIS MOLSON (BALLE-MOLLE)

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Transvision	6	6	0	0	63	28	12
Agropur	6	3	2	1	55	44	7
J.G. Québec	6	2	3	1	62	60	5
Yoplait	6	0	6	0	40	88	0

Mardi

J.G. Québec 8 Transvision 18
Agropur 16 Yoplait 10

Mardi

Yoplait vs J.G. Québec (Leclerc 18h30)
Transvision vs Agropur (Dubuc 21h15)

Le marathon d'Acton Vale

ACTON VALE — Les adeptes de marathon sont conviés à Acton Vale, mercredi le 24 juin prochain, pour le deuxième marathon de l'endroit. Les inscriptions seront acceptées entre 13 heures et 15 heures, avec départ à 15 heures. Les distances à parcourir seront de 3,5, 10 et 15 kilomètres. L'inscription est gratuite.

Le marathon est organisé avec le concours de Kino-Québec et chaque participant se verra remettre un certificat alors que les trois premiers de chaque catégorie recevront une médaille. L'invitation est lancée et la présence des coureurs assurera le succès de l'événement ainsi que sa continuité.

Course de bo

201 PROPRIÉTÉ À VENDRE

453, WINCHESTER: bungalow en brique, 5 1/2 pces, avec local 430 p.l.c.a., piscine creusée en béton, grand terrain paysagé 15,286 p.l.c.a., très bien situé. 378-1909 de 4 à 7 hres p.m.

484 IRWIN, GRANBY: Vente rapide, cause départ. Bungalow 5 1/2 pces, construction 1975, approuvée par S.C.H.L. Chauffage électrique. Piscine extérieure, tapis, rideaux et fixures compris. Pour seulement \$20,000 à 13% transférable avec paiements de \$239.33 par mois. Possibilité de financement par le propriétaire pour le solde. Tél. 372-9952

6 LOUIS avec grand terrain commercial, très bien situé, revenu mensuel \$1,215. Inf. après 6h. p.m. à 379-5231.

BONNE maison de campagne, située chemin Rexton, Granby, porte patio, intérieur en pin naturel. Garage double avec atelier. Conditions avantageuses. Prix \$36,500. Les Entreprises Tom-Lin Inc. 378-1772

BUNGALOW 286 Court, près de l'hôpital, 6 1/2 pces, foyer, plus sous-sol semi-fini. Terrain 60x130, 8 beaux arbres. Libre immédiatement. Prix \$44,900. S'adr. Lucien Deslauriers, agent, Immeubles Populaire, courtier, 372-5993.

BUNGALOW claquard d'aluminium, 3 cc, 1 salon, 1 cuisine, chauff. élect., bati 1975, tapis, fixures, antenne et cabano inclus dans le prix. Ne rater pas cette occasion! Prix \$44,900. S'adr. Lucien Deslauriers, agent, Immeubles Populaire, courtier, 372-5993.

BUNGALOW situé rue Papineau, prix \$35,000, comptant requis \$5,000. Solde financé par la Caisse. Très bonne affaire. S'adr. Guy Gaillet, 372-1330 ou 372-9030, Bédard et Fils, courtiers.

STE CECILIE MILTON: belle maison roulotte sur grand terrain paysagé avec remise. 2 chambres à coucher. Cuisine moderne. Tout confort. Taxes minimales. Prix raisonnable. Les IMM. ROYAL Enr. Carmen Greig, agent, 378-3874 ou 534-3215 (soir)

378-5522 Estrie
COURTIER EN IMMEUBLES
BUREAU: 470 BOURGET
GRANBY

Près du Parc Industriel, dans le Canton, 3 ch. 2 salles de bain, sous-sol fini, foyer en brique, terrain 75x150, remise 10x12, taxes \$300 / année, prix dans les \$50,000. Acheteurs Sérieux. Pas d'agents.
S'adresser:
518 Roland, Granby.
PC.3727

bromis inc.
courtiers en immeubles

COWANSVILLE: Spécial de la semaine. Maison centenaire rénovée, 4 c.c., foyer brique, garage double, piscine creusée, grande galerie. Située sur grand terrain 1 1/4 acre, centre-ville. Inf. Daniel Caron, 263-4455 ou 263-1889. Les Immeubles Bromis Inc. PC-3726

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON GRANBY 1 mille golf, bungalow en brique, 35x45, 5 1/2, 3 chambre à coucher, garage et abri d'auto, entrée asphaltée, prix à discuter. Tél. 378-1801.

COTTAGE 6 pièces, garage, piscine avec grand deck, arbres matures. Coin tranquille. Situé rue Bérard. Tél. 378-1979

GRANBY: 543 boul. Boivin, triplex en brique, 1-5 1/2 pces avec foyer, 2-3 1/2 pces. Hypothèque \$23,000 transférable à 13 1/4%. Prix et autres conditions à discuter. S'ad. IMM. ESTRIE, courtier, 489-2839

GRANBY: A vendre, cause transfert, 485 Simond Sud, bungalow 5 1/2 pces, 3 chambres, toutes les pièces sur même plancher, système de chauffage électrique, hypothèque \$26,500, transférable à 13%, paiement \$310. par mois, taxes \$700 par année très peu de comptant requis. Taxes \$720 par année. Propriétaire prendrait bungalow en échange. S'ad. IMM. ESTRIE, courtier, 378-5522 ou 489-2839

GRANBY: Superbe cottage 10 1/2 pces, 3 chambres, système chauffage élect., planchers, armoires en chêne, tapis, armoires, fixures, rideaux. Poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle encastré, inclus dans le prix de vente. Hypothèque de \$42,600 transférable à 12 1/2%. Très peu de comptant requis. Taxes \$720 par année. Propriétaire prendrait bungalow en échange. S'ad. IMM. ESTRIE, courtier, 378-5522 ou 489-2839

MAISON 3 chambres, grand terrain 67x190, remise extérieure, située 157 St-Urbain, Granby. Tél. 372-3233

MAISON 3 chambres, grand terrain 67x190, remise extérieure, située 157 St-Urbain, Granby. Tél. 372-3233

MAISON 45x35, style western, avec écurie annexée 35 x 35, 11 arpents de terrain, vue imprenable du Mont Orford, très bien située commercialement, à côté de l'Auberge du Fanil. Prix \$29,000. Tél. 372-5957.

MAISON de 2 logements, située à la campagne. Si intéressé seulement. 379-5216.

PRES DES GALERIES Maison en briques, 4 chambres à coucher, foyer au sous-sol, arbres matures, prix \$33,500. Tél. 372-0629.

PROPRIÉTÉ de campagne, 196 rang Rosalie, Ange-Gardien, construction récente, 30 x 42, sous-sol fini, terrain 204 de large par 556 de profond. Faite une offre. 293-5131 A. Labrecque.

RESIDENCE de choix, construction de première qualité. 7 1/2 pces, 3 c.c., salle de lavage, sous-sol semi-fini comprenant bureau, salle de repos, toilette avec douche, chambre froide. Abri d'auto, garage, piscine creusée, chauffée solaire. Terrain paysagé 9750 p.c., près l'hôpital. Financièrement possible par le propriétaire. Tél. 372-9100.

RONALDO LAFAMME Vendeur autorisé de maisons pré-fabriquées Allouette. Aussi terrain à vendre. Prix compétitifs. Tél. 372-0169.

WATERLOO: maison à revenus de 4 logements, rue Taylor, \$52,000. Inf. 379-1210

WATERLOO: grand duplex, terrain 78x449, prix \$35,000. Tél. 539-3102 entre 5h et 6h30.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ROXTON-POND: 2 logs de 5 1/2 pces chacun, chauffage central à l'huile, garage double, terrain 20,000 p.l.c.a. Tél. 375-2176.

RUE BALSAC: québécoise neuve, 3 chambres à coucher, sous-sol prêt à finir. Galerie extérieure, cuisine moderne avec dinette et porte-patio. Prix pour vendre. Financièrement possible. Les IMM. ROYAL Enr. Carmen Greig, agent, 378-3874 ou 534-3215 (soir)

RUE BALSAC: jolie maison neuve, 2 chambres à coucher, sous-sol prêt à finir, extérieur brique. Prix raisonnable. Secteur résidentiel et paisible. Les IMM. ROYAL Enr. Carmen Greig, agent, 378-3874 ou 534-3215 (soir)

RUE PROVIDENCE: maison 44x28, en brique, construction 1979, terrain 70x100 paysagé. Piscine et patio. Poêle sous-sol. Fixures, tapis. Poêle sous-sol. Etc... \$64,000. Tél. 372-1448

ST-CESAIRE: Grande maison luxueuse, située en pleine campagne. Foyer au salon. Cuisine ultra-moderne avec Jenn-Air. Vaste terrain paysagé, clôturé. Taxes minimales. Idéale pour professionnel. Les IMM. ROYAL Enr. Carmen Greig, agent, 378-3874 ou 534-3215 (soir)

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES À VENDRE

MAISON mobile en Floride, 12 x 60. Pour renseignements 514-263-6322 après 6h30 p.m.

MAISON MOBILE Valbar 1978, 14x68, toute meublée style canadien, avec foyer, doit être vue pour être appréciée. Tél. 378-2896

MAISONS mobiles usagées, grandeur 10x55, très propres, prix \$4,000, à \$5,500. Tél. 248-3800

ROULOTTE de camping, Bellevue 78, 19 1/4 pi., très propre, toute équipée, \$4,800. Tél. 378-3226

ROULOTTE PMC, 9 places, 1974, tout équipée, location de terrain pour l'année incluse, situé Camping Leduc à St-Etienne. Inf. 263-1441 le jour seulement.

ROULOTTE P.M.C. 1972, air climatisé, toute équipée, 6 places, \$3,800. Tél. 378-3132

TENTE-ROULOTTE équipée, 4 personnes, \$350. Tél. 378-5802 après 5h.

TENTE-ROULOTTE "PMC" 1971, tout mou, 6 places, équipée, excellente condition. \$550. Tél. 263-6043

207 CHALET À VENDRE

CHALET neuf, 16x20, hivernal, hangar, galerie, terrain boisé 180x570. Situé à Béthanie près Rexton Falls. Prix \$13,000. Tél. 379-5275

208 TERRAINS À VENDRE

AUBAINI POUR VENTE RAPIDE: 2 beaux terrains 100x200, prêts à construire, très bien situés, \$2,500 chacun. Si intéressé, 378-1673 après 5h.

BARNESFIELD-KNOWLTON: Terrains boisés avec très beau site. Prix raisonnable entre \$0.03 et \$0.06 le p.l.c.a. Construction restreinte afin de garder le caractère de l'environnement. Terrains 1 1/4 à 10 acres. Tél. 243-5712

TERRAIN à vendre de 60x120, situé sur la rue Dorion, service rendu, prix \$4,200. Propriétaire financier. Tél. 378-6573.

TERRAIN à vendre, situé à Adamsville, rue Décelles, 146x120. Prix \$3,000. Tél. 263-2173

TERRAIN dans village de Rougemont, 100x100. Tél. après 5 hres 378-0086 ou 489-4537.

TERRAIN et bâtiment commercial, très bien situés dans centre commercial de Waterloo. Tél. 372-8290

TERRASSE BELLEVUE: terrain boisé 42,000 p.l.c.a. Tél. 372-7466

209 FERMES À VENDRE

A VENDRE cabane à sucre toute équipée. Prix à discuter. Située Ste-Etienne de Bolton. Tél. 297-5561

209 FERMES À VENDRE

VRAIE AUBAINI Terre 70 arpents, terre de culture, sol arabe, lac artificiel, 14 arpents boisés, 56 arpents cultivables. Maison style canadien non achevée. Chalet 12x20. Petit poulailleur. Atelier. Située Canton de l'Est, 10 milles de Granby. PRIX \$58,000 comptant. Pas d'agent, agent s'abstenir. Demandez André: 378-6963

FERME À VENDRE

Ferme boisée de 65 acres avec maison style chalet suisse de 6 pièces, construction de 3 ans avec chauffage électrique. Située à Dunham dans les Cantons de l'Est. Taxes environ \$400 par année. Prix demandé: \$78,000 (pas d'agent).
Tél. Avant 3 hrs. p.m. (514) 263-3485
Après 3 hrs. p.m. (514) 295-3137
Demandez Daniel.
PC-3731

210 COMMERCES À VENDRE

BOUCHERIE à vendre, bien située et bien équipée. Prix \$15,500, ou meilleure offre. Doit vendre. Tél. 263-2145 soit seulement.

CANTINE à vendre, cantine gr. 12x12, équipement électrique plus épilcheuse à patates, construction 1976. Prix \$3,500. Inf. 263-1889

COMMERCÉ de fruits et légumes à vendre. Prix à discuter. S'ad. (1) 546-7305

DEPANNEUR licencié, chambre froide, bien situé dans Granby, logis 4 1/2 pour propriétaire. Hypothèque \$39,000, à 13 1/4 %. Prendrais bungalow en échange. Pas d'agent \$372-6839.

RESTAURANT à vendre, cause de santé. Tél. 375-1210

DEPANNEUR LICENCIÉ À VENDRE
Bon chiffre d'affaires. Chambre froide. Bien situé. Comptant à discuter. Maison attenante.
Pour informations: Écrire à: Casier #4091 La Voie de l'Est 136 Principale J2G 2V2
PC-3717

211 COMMERCES À LOUER

CONCESSION de cuisine à louer. Conditions faciles. Tél. 378-5078 après 7h p.m.

222 ARGENT À PRÊTER

Prêts hypothécaires 1ère, 2e, 3e (Ville ou Campagne) TAUX COURANTS. Pour achats, réparations, constructions, ventes, échanges, estimations. BADEAU ET FILS, courtiers.

GUY GALLANT, agent 105 Bouchard, Granby 372-9030 ou 372-1390.

225 OCCASION D'AFFAIRES

\$500, \$700, \$900, par semaine. Médecin recherche distributeurs à temps plein ou partiel, selon le secteur. Tél. 514-341-4300 ou sans frais: 1-800-361-9041.

241 APPARTEMENTS À LOUER

2 1/2-3 1/2 meublés colonial, chauffés, tapis mur à mur, taxe vidanges et câble compris, buanderie, balcon. Stationnement. Centre ville. Inf. 17 Beaton, tél. 372-6147 ou 372-6843

3 1/2 meublés, sous-sol, non chauffé, \$200. Serv. laveuse-séch. inclus. Stationnement asphalté. Prise pour auto. Libre imméd. et 1er juil. Boul. Fortin. Tél. 378-4743

APP. à sous-louer, 3 1/2 pces, semi-meublée, eau chaude fournie, centre-ville. Libre immédiatement. Tél. avant 5h30 à: 375-4890 après 6h à: 372-5186

241 APPARTEMENTS À LOUER

3 1/2 meublés, situés au 144 Adélaïde, Pour informations 372-6631, le soir 372-5246.

3 1/2 meublés, chauffés, éclairés, tapis mur à mur, service de laveuse-sècheuse, stationnement, toutes taxes comprises, \$210 par mois, situé 533 Robinson sud. Tél. 375-5023.

APP. 1 1/2 meublés, pour le 1er juillet 81. AUSSI: logis 4 1/2, lib. 21 juil. Situés 262-264 St-Charles Sud. Inf. 372-9360 demandez Gilles Bombardier.

APP. 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, meublés, chauffés, TV optionnelle, centre-ville, parti de \$110 par mois. S'ad. 255 Ave. Parc, tél. 372-4121 (après 7h p.m. 245 Ave. Parc, app. 1, Granby).

APP. 2 1/2 et 3 1/2 pces, meublés, chauffés, éclairés, taxe d'eau payée. Pour visiter: 378-1486.

APP. 2 1/2, livres immédiatement et 1er juillet, \$175, à 31 Centre, 3 1/2 à 94 St-Urbain, \$225 livres immédiatement et 1er juillet. Tous meublés, chauffés. Taxes payées. Tél. 372-2173

APP. 3 1/2 et 2 1/2 pces, meublés, eau chaude fournie. Service de Laveuse-sècheuse. Livres immédiatement. Tél. 372-0296

APP. 3 1/2 grandes pces, dans bloc neuf, meublée colonial, balayouse, eau chaude fournie, service laveuse-sècheuse, grand stationnement. Prise pour auto, déneigement. Toutes taxes payées. Libre immédiatement ou pour juillet. Située St-Charles Sud. Inf. 378-4486

APP. 3 1/2 pces, meublés, très propre, \$190, par mois. Très grand 4 1/2 pces, avec entrée laveuse-sècheuse, \$235, par mois. Libres le 1er juillet. Inf. 191, Boul. Fortin, app. 5, tél. 378-3327.

APP. 3 1/2 pces, meublés, chauffés, éclairés, 426 St-Louis, dans un bas. S'ad. 19 St-Louis, Granby.

APP. 3 1/2 pces, meublés, installation laveuse-sècheuse, eau chaude fournie. Très propre. Tél. jour: 378-1997, soir: 378-1227

APP. 3 1/2 pces, de luxe, \$225, par mois. Inf. 372-9832.

APP. 3 1/2 pces, meublés, chauffés, éclairés, laveuse-sècheuse, piscine creusée, balayouse centrale, stationnement pour auto, antenne TV-couleur, galerie privée, endroit tranquille et privé. Libre 1er juin et 1er juil. Tél. 375-1395

APP. 3 1/2 pces, meublés, chauffés, éclairés, \$220 par mois. Situé près hôpital. Tél. 372-1722

APP. 3 1/2, situés rue Evangéline, près des Galeries, meublés, chauffés, éclairés, système balayouse centrale, balcon, prise pour auto, \$255 et \$260 par mois. Libres 1er juillet et 1er août. S'ad. 99 Bourassa, 372-5590

APP. meublés, 2 1/2 pces, libre immédiatement, chauffés, éclairés, toutes taxes payées. Situé 166-2 St-Hubert, Granby. Inf. 378-8251

APT. 2 1/2 pces chauffés, éclairés, poêle et réfrigérateur compris, situé à 185 Alexandra. Tél. le soir 372-6887.

APT. 2 1/2 dans sous-sol bungalow, place tranquille, très bien situé, entrée privée, meublés, chauffés, éclairés, chambre de bain complète, \$200 par mois. S'adresser à 196 Groulx, Granby, après 5hres.

APT. 3 1/2 pces, meublés, éclairés, chauffés, libre immédiatement. Aussi logis 5 1/2, libre le 1er août. Tél. 378-8269

BACHELORS à louer, meublés, situés rue Drummond. Livres immédiatement. Tél. 372-1330

LE BOIS CHATEL
APP. 3 1/2 de distinction, meublés ou semi-meublés. Piscine. Stationnement, prise pour auto. Balcon. Insonorisés. Service laveuse-sècheuse. Système balayouse centrale. Antenne Communautaire. Livres 1er juillet. Tél. 378-7434

LE TOURNESOL À BROMONT

Appartements de distinction, foyer, 1 1/2 salle de bain, vue panoramique. Tél: 534-2840

LES HABITATIONS ROXTON SUR LE LAC

ont des logements à louer 3 1/2 pièces, POUR PERSONNES AGÉES de 50 ANS ET PLUS, Coût: \$165.00 par mois, location immédiate.

VISITE DES LIEUX EN TOUT TEMPS.
INF: 375-2245
OU: 375-4812
(PC-3487)

243 MAISONS À LOUER

BROMONT: bungalow 5 1/2 pces, meublés ou non, avec foyer. Tél. 372-7129

BROMONT: maison neuve, grand 4 1/2 pces, vaste sous-sol, foyer franklin, terrain boisé, prête à être occupée, bien située. 372-8373.

WATERLOO: maison à louer de 4 1/2 pièces. Tél. 539-2760

244 LOGEMENTS À LOUER

1 LOGIS 3 1/2, 1er étage, 1 logis 4 1/2, 2e étage. Rénovés avec stationnement, coin Cowie et St-Joseph. Inf. après 5h. 372-9224

1020 LE CORBUISIER: grand 5 1/2 moderne, insonorisé, avec pièce de rangement. Tapis, linet, lav. séch., porte-patio avec balcon, antenne TV, grand espace de verdure. Tél. 372-6006

2 1/2-3 1/2, meublés. Tél. 372-6150. 4 1/2, à 243, Denison O.; 4 1/2-5 1/2, à 244, Denison O.; 4 1/2-5 1/2, à 1110, Simonds Sud.

4 1/2 2e étage, eau chaude fournie, toutes taxes payées, stationnement déneigé avec prise auto, \$200, par mois, libre le 1er juillet. Tél. 378-3770.

244 LOGEMENTS À LOUER

4 1/2 pces, 1 1/2 sous-sol, maison résidentielle, 135 St-Urbain, Granby. Tél. 375-3450.

BROMONT: Logis 4 1/2 pces, centre-ville, rue Sheffield. Idéal pour gens travaillant dans Parc Industriel de Bromont. Chauffage élect. Dans un 2e. Libre immédiatement. Prix \$225 mensuel. Tél. 378-5626 jour et soir à: 263-3408

CENTRE-VILLE: 2 logis 3 1/2, semi-meublés, 71 et 71-A rue Centre, livres immédiatement, \$190, par mois, chauffé, juin gratuit. RUE STE-ROSE: 651, 3 1/2 pces \$175, par mois, libre 1er juillet. Tél: 372-7227 le jour seulement.

DES GRANDS 4 1/2 et 5 1/2 dans un bloc neuf en béton, à l'épreuve du feu, insonorisés, lave-vaisselle, foyer à désiré. Prix \$275 et \$305. Tél. 372-7129

LIBRE 1er JUILLET: 5 1/2 pces, à \$250, chauffage élect. Portepatio, tapis mur à mur, secteur haute-vitesse, rue Wellington, coin Delaney. Tél. 372-0359

LOGIS à louer, bloc neuf, 344, Simond Sud; 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 pces, meublés ou non, stationnement privé, insonorisation excellente, installation lave-vaisselle, système d'intercom, à partir de \$200, par mois. Tél. 378-3050

LOGIS 3 1/2 pces, non meublés, chauffage élect. Dans triplex près centre-ville. Laveuse-sècheuse incluses. Libre 1er juillet. Tél. 375-3701

LOGIS 4 1/2 pièces, meublés ou non, eau chaude fournie, taxes d'eau et vidanges payées. Pour visiter: téléphoner à 378-1486

LOGIS 4 1/2 pces, situés à St-Valérien, chauffés, eau chaude fournie, garage, terrain stationnement, \$180 par mois. Tél. 549-2454

LOGIS 4 1/2 pces, chauffage électrique, antenne communautaire, 1160, Simonds sud, libre 1er juillet. 378-5618

LOGIS 4 1/2 pces, moderne, libre 1er juillet, \$240 par mois. S'ad. 375 Langlois. Tél. 378-6579 après 6h p.m.

LOGIS 4 1/2 pces, chauffés, eau chaude fournie, toutes taxes payées, stationnement avec prise pour auto, installation laveuse-sècheuse, sans enfant. Tél. après 5h 378-5497

LOGIS 4 1/2 pces, dans un bas, porte-patio, près des Galeries, Granby. A 618 Jean Talon, \$250 par mois. Libre 1er juillet. Tél. 378-5168 ou 378-9977

LOGIS 4 1/2 pces, rénovés à neuf, système chauffage élect., installation laveuse-sècheuse, tapis boul. Boivin. Libre 1er juillet. Prix \$185. Tél. 378-8335

LOGIS 4 1/2, libre 1er août et 3 1/2 pces, lib. 1er août, 2775, chauff. élect., installation laveuse-sècheuse, tapis, stationnement avec prise, tél. 378-5977.

LOGIS 5 1/2 pces, près des Galeries, libre immédiatement. Tél. 378-2228

<

271 DIVERS A VENDRE

SET de cuisine "Villas", table ronde, \$300; 2 tables de salon, 1 lampe sur table. Tél. 372-1560 le soir.

SET de salle à dîner antique, table et chaises de cuisine, poêle, réfrigérateur, bureau, secrétaire, set de salon. Tél. samedi seulement: 295-2586 ou 534-2570 jour seulement.

SET de salle à dîner et de chambre antique, 1 meuble de machine à coudre en bois. 379-9239.

SET de salon colonial et un provincial français; 1 buffet de coin; 1 chaise bergère style canadien; 1 TV noir et blanc; radio et table tournante; congélateur Wood's 23 p.c.u. Aucune offre raisonnable refusée. S'ad. 677 St-Charles Sud, Granby.

SUPER VENTE DE GARAGE: 3 FAMILLES, SAMEDI et DIMANCHE 20-21 JUIN, de 9h à 5h. Chemin Jolley, entre Bromont et Waterloo (2e maison à gauche), près des Serres Pierrot. Vaiselle antique, jouets, meubles et autres antiquités, outils, etc... Nous sommes près du Marché aux Puces de Bromont.

SUZUKI GT, 250cc, 1973; SKI-DOO Sno-Jet 440, 1973. Prix à discuter. S'ad. après 5h. à 489-3758.

TELEVISEURS portatifs et meuble, usagés, en couleur et noir et blanc, bonne garantie et facilité de paiement. Jour: 372-9322 soir: 378-3604.

TENTE pour camping, places pour 5 personnes, en parfaite condition. Aussi équipement de badminton, filet et raquettes. Tél. 378-7141.

TOUTES SORTES de meubles usagés à vendre et stock de faillite, etc. Ad. 50 St-Hubert app.6, Granby. Le soir: 372-0988.

TV A LOUER à partir de \$10 par mois et stéréo \$15. Avoir aussi vidéo-tape. Tél. 378-4153.

TV-MEUBLE colonial 22 po. "Zenith", en bonne condition. Tél. 378-6204.

VALCOURT Vendrais à bon prix une enseigne lumineuse de 2 pi. par 6 pi. 1 an de service. Tél. 1-592-3181.

VENTE DE GARAGE: Avoir à vendre: antiquités, vaisselle, bibelots, broderie, tricot, lit, linge d'enfant, tissu à la verge et bien d'autres articles. A 57 AVE. DES PINS (chemin St-Paul), 20-21 JUIN. Tél. 378-8826.

VOILIER Bombardier, invitation 1979, peinture neuve. Tél. après 4 hres. 548-2738, le jour 375-3650.

273 MACHINERIE A VENDRE

PRESSE A POIN "New-Holland" no. 268; râteau-fleur "New-Holland" no. 56; fanneur Farr; voiture à foie 16 pi. S'ad. 1780 Principale, St-Paul d'Abb. Tél. 379-5485.

282 VETEMENTS A VENDRE

ROBE de mariée d'été, gr. 5 ans, à vendre ou à louer. Tél. 378-8731.

283 ANTIQUITES A VENDRE

JE PAIES \$25.00 pour chaque boîte en tôle de tabac aux noms suivants: Taxi - Gold Dust - 3 Stripes - Uncle Sam - Master Mason - Torpedo. Les grandes environ 4 po. de haut, 3 po. de large x 1 po. d'épais. Tél. 514-270-8532. Box 443 Succ. R. Montréal, H2S 3M2.

286 DEMANDE A ACHETER

ACHETERAIS autos, condamnées sur la route mais encore en opération. Paye \$100 et moins. Tél. 263-0456 ou 263-0982.

ACHETONS et VENDONS REBUTS DE METAL LES REBUTS DE METAL B.R. Inc.

Service de conteneurs - Enlèvement de rebuts commerciaux et industriels. OUVERT tous les jours jusqu'à 5h. Le samedi jusqu'à midi. 1048 ST-CHARLES S. Granby: 375-4851.

CHERCHE un comptoir réfrigéré charcuterie 6 pi.; comptoir réfrigéré pâtisseries 6 pi.; 1 trancheur à viande, reconditionnés. Tél. 372-4036.

DESIRE ACHETER: 2 moulins à couder, 1 portatif et l'autre avec un meuble, Tél. de midi à 6h p.m. à 378-7228, et après 6h p.m. à 378-7730.

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

AMPLIFICATEUR de guitare, Fender Band Master, 100 watts RMS, prix: \$325. 378-5107.

QUITARE électrique Univox, 2 pick up, 1 1/2 an d'usage, avec wha-wha, prix à discuter. Tél. entre 5hres et 8hres 372-6796.

301 PERSONNEL DEMANDE

BARMAID d'expérience, S'adresser au Motel Maska, St-Pie. Tél. 772-2973.

301 PERSONNEL DEMANDE

A QUI LA CHANCE! Apprenti-coiffeuse pour dame

Pour coiffer clientèle. Se présenter au: SALON FIGARO, Les Galeries Granby, 378-5844.

AVOINI LES VACANCES SE PREPARENT DES MAINTENANT. Ramassez de l'argent en vendant des produits Avon. Composez: 372-4116.

DAME d'un certain âge, demandée pour garder à domicile 2 enfants, un de 3 1/2 ans et fillette de 9 mois. S'ad. Domine des Bouleaux, 372-7497 après 6h.

DEBOISELEUR-PEINTRE avec carte compagnon B ou C. Tél. 378-4185.

FILLE de table demandée, 25 ans et plus, avec expérience très récente de salle à dîner avec licence. Travail peut-être de jour et de soir, comprenant les fins semaine, environ 25 hres. S'ad. en personne au Restaurant Elite, 52 Principale, entre 2h et 4h. (Inutile de téléphoner).

JEUNE fille âgée de 18 à 25 ans pouvant faire travail de maison privée et prendre soin de 2 enfants de 5 ans et 1 1/2 an. Tél. 375-2648.

ON DEMANDE un chef-cuisinier au Restaurant Bravo. Tél. 378-8497.

POUR GENS TRES SERIEUX voulant doubler leurs revenus mensuels, appelez à: 378-9605.

POUR GENS TRES SERIEUX voulant doubler leurs revenus mensuels, appelez à: 378-9605.

WATKINS est à la recherche de vendeurs-vendeuses pour produits Watkins de tous genres d'épices. Composez: 539-1751 demandez Anita.

302 TRAVAIL DEMANDE

FERAIS tenue de livres pour entreprise de service. Tél. 383-3014.

JEUNE fille de 17 ans avec expérience garderait enfants au domicile des parents, du lundi au vendredi. Tél. 378-5447.

SECRETAIRE demande travail de bureau, D.E.C. en secrétariat, travail permanent ou temporaire. Tél. 372-8093 demandez Carole.

322 EDUCATION INSTRUCTION

DACTYLO, Français, anglais, sténo, diplôme. Vendons et réparons dactylos, calculatrices. Frère St-Ives, 469-3145.

323 COURS PRIVES

ETES-VOUS fatigué d'aller à la Source Minier? Nous pouvons régler votre problème d'eau. Ville ou campagne. Tél. entre 9h et 11h a.m. à: 372-5935.

342 GARDERIES

ETUDIANT de 20 ans, garderait enfants pour la période estivale. Tél. 378-5531.

GARDERAI enfants à votre domicile de 3 ans et plus, du lundi au vendredi. Tél. 378-2148.

GARDERAI enfants de 1 1/2 an et plus, du lundi au vendredi, chez moi à 645, St-François. Tél. 372-9680.

JEUNE FILLE aimerait garder des enfants; les fins de semaine ou les soirs. Tél. 372-9447.

343 SERVICES DIVERS

A VENDRE perches antiques. AUSSI FERAIS coupe et trimage d'arbres et arbres morts. Tél. 539-3449 après 6h.

343 SERVICES DIVERS

DEMENAGEMENT A PRIX MODIQUE. Tél. 372-2648.

J.P.D. PAYSAGISTE ENRG. Entretien de parterre, rocaille, pose tourbes et semences, arbustes et haies. Estimation gratuite. Granby: 378-7721.

SABLAGES DE PLANCHERS: Sablage de planchers neufs et vieux. Vernis industriel brillant ou mat. Ouvrage garanti. (5 ans d'expérience). Estimé gratuit. Tél. 379-5787, M. Robert.

SERIGRAPHIE DEYDET Nous faisons l'impression d'affiches ou posters, en petite quantité. 245 St-Charles Sud, 378-9277.

Veuve 50 ans, belle apparence, affectueuse, bon caractère, désire raconter veuf, sobre, travaillant, honnête, aimant la vie familiale. Si intéressé écrire en mentionnant adresse ainsi que no. tél. à Casier 4092 La Voix de l'Est, 136, rue Principale, Granby.

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

AUBAINI Honda CB-750F, 1980, 2,100km, encore sur garantie. Meilleure offre acceptée. Tél. 372-4325 ou 378-3255.

HONDA 100, à vendre, prix à discuter. Tél. 375-2900.

HONDA 125CB, 1977, de route, très propre. Très peu de kilométrage. Prix \$450. Tél. 378-0715.

KAWASAKI 650, 1977, 28,000 km, moteur 4 cylindres, excellent état, \$1,200. Tél. 378-4173 après 6:30h. p.m.

MOTO Cam-Am Qualifié 1980, 175cc, à vendre à \$950. Inf. 378-6404 après 5h.

MOTO Honda CB-400F, 1975, prix à discuter. Tél. 263-5838.

MOTO Honda 550, super sport, 1977, prix: \$1,111.11. Tél. 375-4048.

MOTO Kawasaki, très propre, de trail et de route, 3,300 milles d'usage. S'ad. entre 5h et 7h à: 375-3505.

MOTO Yamaha, 175 Enduro, 1978, avec équipement de moto-cross, \$600. Tél. 539-3500 après 9h30 p.m.

TRIAL Kawasaki, 250cc, 1975, bon état. Tél. 378-4458.

WINDJAMMER Sport de marque "Shoel". Acheté neuf avril 1981, payé \$159.95 plus taxe, demande \$115 ferme. Tél. 372-0148 Hermann Delorme.

YAMAHA 200cc, électrique, très bonne condition. Bon prix pour vente rapide. Tél. après 6h p.m. à: 539-2793.

366 REMORQUES

CAMPER à vendre, de marque Gitan, année 1980. Pour informations: après 6h à: 379-9252.

REMORQUE domestique, gr. 6'4 x 8'3 x 2", pneus neufs, acier et bois, \$350. 372-7616.

368 CAMIONS

CAMION Ford Club Wagon 1976, complètement équipé (finition camper), moteur 20,000. Tél. jour à 372-0881, si aucune réponse, le soir: 793-4290.

CAMION Ford 1974, modèle 700, avec boîte de 16", mécanique et carrosserie en excellente condition. Prix à discuter. Tél. 372-2801.

CAMION GMC 1967, 3 tonnes, avec pompeuse, très bonne condition, 6 pneus presque neufs, à très bon marché, \$2,000, 263-6193.

ENSEMBLE pour finition de Van incluant: table, lit, garde-roues, etc. \$500. Tél. 372-2267 après 6 hres.

GMC Van 1978, équipée et finie. Excellent état. Tél. 372-4664 après 6h: 534-3282.

370 AUTOS A VENDRE

1979 CADILLAC Fleetwood Brougham Déléance, équipement complet, 28,000 milles, état de neuf. Visible à 695 St-François. Intéressés s'adresser à: 378-7721.

A VENDRE ou ECHANGER: 1939 Dodge 4 portes, Sedan de luxe, très propre, pneus neufs. Original. S'ad. 70 Cairns, 372-8703.

AUTO ANTIQUE Austin anglaise 1950, prix à discuter. Appelez Denis: 534-2843.

AUTOBUS scolaire à vendre, 1964, usagés avec ou sans bancs. Tél. 372-0925.

AUTOS A VENDRE

S'adresser: 16 Phoenix, Granby.

CADILLAC convertible, 1968, très propre. Parcourir. Tél. 539-2810 après 18h.

CAMARO 1974, moteur 350, avec pneus larges et mags et 4 pneus de rechange avec roues. Bon état. Tél. 378-9168.

CAMARO 1977, 27,000 milles, radio am-fm, très propre, \$4,800. Tél. 372-4309 Marc-André.

CHRYSLER Newport, 1972, bonne condition, \$500. Tél. entre 9 hres et 5 hres. 378-2879.

CORVETTE 1980, 7,000km, toute équipée, T-Top transparent, pneus larges. Tél. jour: 375-1421 soir: 372-0677.

CORVETTE 1972, 55,000 milles, moteur 350, peinture, syst. d'échappement et radio neufs. Mags T-A. Prix \$7,800. Tél. 263-2340.

CORVETTE 1976, en très bonne condition. Tél. 372-6649.

DATSUN 280Z, 1976, manuel, mécanique excellente. Preuve d'entretien régulier, mags, \$6,500. Tél. 378-3643.

DATSUN Station 710, 1974, automatique, très bonne mécanique. Après 4h, p.m. à 378-5542 ou 372-4940.

FAMILIALE Chevrolet Impala, 1977, très propre. Tél. 378-1979.

FORD LTD 1977, station-wagon, Country Square, 34,000 milles, tout équipé, air climatisé, vitre électrique, "door lock", radio AM-FM stéréo cassettes, 4 pneus radiaux neufs, "block heater", coussin chauffant pour batterie, chauffage électrique pour intérieur, en parfaite condition. S'adresser 75 Décolles, Granby.

FORD LTD 11, familial, 1977, simili-bois, 40,000 milles, original, peinture originale, mécanique parfaite. Cause de vente: achat autre véhicule. Tél. jour: 372-4940 soir: 372-9041.

MERCURY Bobcat, 1979, moteur neuf, très propre, transmission automatique au plancher, 4 pneus Michelin, cause de vente: retour à l'école. S'adresser à 196 Groulx, Granby, après 5hres.

MONTE CARLO 1976, 66,000 milles, vert, peinture neuve, 4 Michelin, en bonne condition. Tél. 379-9108.

PLYMOUTH Duster, 1974, 6 cylindres, automatique, \$1,000 milles. En très très bonne condition. S'ad. 494 Horner (coin Laval).

OLDSMOBILE 98, Regency, 1975, remis à neuf et peinture neuve, montant des réparations \$2,867. Condition A-1. Demande \$3,500. Comptant.

Intéressés avec argent seulement devront m'appeler au: 372-8823 ou 372-2562

3706

370 AUTOS A VENDRE

MUSTANG Cobra, 1978, 351, Windsor, intérieur fini velours, le toit ouvrant, volume d'exposition, carburateur Holly 4 barils. Acheteur sérieux s'adresser à: CAMARO, 1971, 4 vitesses, moteur 350 LTI, carburateur CFM, 4 barils, transmission MUNCY, très propre. 293-6318.

NOVA SS, 1974, 3 vitesses, moteur 350, mécanique A-1, carrosserie très propre. Après 5h p.m. à 469-4511.

OLDSMOBILE Omega Brougham, 1980, servo freins, servo direction, automatique, 6 cylindres, 25,000 milles. Très propre. Tél. après 6h 378-0371.

PIECES de Rabbit et Honda à vendre. Aussi achat d'autos Rabbit ou Honda. 375-1444 ou 378-5936.

PINTO 1979, Station, 35,000 km, transmission automatique, radio AM-FM, intérieur de luxe et groupe décor. 372-2128.

PINTO Station, '80; GRANADA '80, 2 portes; CAMARO LT, '78; NOVA '78 Sedan; CHRYSLER Newport '77, 2 portes; CORDOBA 1976. S'ad. Garage Fausse et Fils Eng. 1146 rue Dufferin, Granby.

PLYMOUTH Caravel Sedan, 1976, en bonne condition. Tél. 372-8571.

PLYMOUTH Fury II, Custom, 1975, 318 CV. S.V., S.D. Radio am-fm, propre. En bonne condition. Tél. 372-0943.

PLYMOUTH Satellite, 1972, 42,000 milles, peinture neuve, en parfait état. Tél. 372-4736.

THUNEBIRD 1979, vert et tané, 30,000 km, femme propriétaire, \$5,500. Tél. 372-8883 ou 372-3533.

THUNDERBIRD 1975, tout équipé, \$1,500. Tél. 375-2093 de 1h à 9h p.m.

Encan

Samedi le 27 juin 1981 à 1H30 P.M.

pour M. LEON PRUNEAU

2371, boul. Saint-Jean (dans le centre du village Saint-Maurice) Cité Champlain, Qué.

SERA VENDU: Un "bull loader" John Deere, modèle 1965, numéro 2010, diesel, avec pesée, moteur à l'huile, ne le tout en très bon état.

SERA AUSSI VENDU: Un pelleteur Allis Chalmers, modèle 1961, numéro 116, gros pneus, 4 roues motrices, avec cabine, diesel, le tout en très bon état.

SERA AUSSI VENDU: Une remorque à 3 essieux pour 21,000 livres, charge pouvant s'accrocher derrière pick-up ou gros camion. Camion GMC, modèle 1965, V6, gaz, avec grosse boîte en acier, 16 pieds de longueur, remorque 20 tonnes. Un pick-up 1/2 tonne GMC, modèle 1974, 80,000 milles, en très bon état.

SERA AUSSI VENDU: Une automobile de marque Dodge, modèle 1969, couleur brun pâle, bon état.

ATTENTION: SERA VENDU: Un camion motorisé, genre camion, pouvant loger 6 personnes, de marque Ford, cab complète en aluminium. Le tout en très bon état.

Tout sera vendu sans réserve. CONDITION DE VENTE: Argent comptant.

POUR INFORMATIONS: (819) 379-7506 ou (514) 792-3595.

M. Georges-Etienne Leblanc, Encanteur Licencié St-Barnabé Sud, Cité St-Hyacinthe, Qué.

(514) 792-3595 N.B. Si vous désirez faire encan, veuillez réserver votre date le plus tôt possible.

PC-3729

1981

Année internationale des personnes handicapées

3706

Les décès



raillies auront lieu vendredi le 19 juin. Le convoi funéraire partira des salons de la Résidence Funéraire Girardot & Ménard Ltée

170, rue Dufferin Granby

pour se rendre à l'église St-Joseph où le service sera célébré à 2.15 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin. Les heures de visites seront de 2 à 5 et de 7 à 10 heures.

Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants: M. Mme Gilles D'Arcy; M. Mme Lucien D'Arcy; M. Mme Marc Gagnon (Denise), tous de Granby. Son frère et sa belle-sœur: M. Mme Rolland Blanchard, Béthanie. Ses petits enfants: Ses beaux-frères et belles-sœurs: Mme Joséphine Blanchard, Granby; Mme Estelle Blanchard, Granby; Mme Hélène Blanchard, Montréal; M. Mme Elie Proulx, Granby; Mme Rachel Laflamme, Granby; M. Mme Paul Auger, Granby; M. Roger D'Arcy, Granby. Ainsi que de nombreux neveux et nièces.

(18-19)

AVIS PUBLIC est par la présente donné que les biens meubles et effets mobiliers de la partie défenderesse, saisis en cette cause, seront vendus par autorité de Justice, le 29e jour de juin 1981 à 11:00 heures de l'avant-midi à St-Valérie de Milton, district de Bedford.

Lesdits biens consistent en: 1 photocopieuse Rex-Rotary; 1 machine à additionner Rockwell; 1 camion Ford 1979; 1 tracteur Inter. 1977; 1 tracteur à gaz Massey Ferguson. CONDITION: ARGENT COMPTANT Cowansville le 19 juin 1981

Cowansville, Gaumond & Gaumond, Huisiers Jean-Paul Gaumond Téléphone: 1-514-263-0516

3676

ENCAN POUR MME YVETTE POIRIER 139 RUE LAURIER, GRANBY, P.Q.

JAMEDI LE 20 JUIN 1981 A 1:00 PRECIS

SERA VENDU: MENAGE DE MAISON Set de chambre avec 2 bureaux; Set de cuisine en bois GIARDI avec 6 chaises; Divan-Lit Lit 1/2 avec bureau; Demi-lit; 3 chaises LAZY BOY; Table; 3 tapis ovales; Beaucoup d'autres articles de plomberie; Beaucoup d'appareils élect. vaisselle, lingerie et draperies; Le COLEMAN; Table de pique-nique avec parasol; 2 chaises de parterre; Scie électrique portative SKIL; perceuse élect.; 2 étaux; moteur 1/2 force WESTINGHOUSE; 2 glacières à pique-nique; Tondeuse à gazon au gaz; IRON HORSE; beaucoup d'outils de jardinage; Brouette; chauffe-ride de camping MARTIN; plusieurs pelles à neige; SKI-DOO BOMBARDIER modèle 340; beaucoup de bois de différentes longueurs; beaucoup de fer et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.



Emplois d'été pour les étudiants

Certificats remis aux employeurs

GRANBY(GT) — Le Centre d'emploi du Canada pour étudiants(CEC-E), a procédé à une rencontre avec un

Plusieurs industriels ont reçu des certificats-merite, comme France Desjardins, de Poliplastic, qui reçoit le sien des mains de Rémi Constant, responsable du Centre d'emploi du Canada pour étudiants de Granby. De gauche à droite, Gaétan Bourgeois, de Bow Plastic, Michel Hébert, de J.L. de Ball, Rémi Casavant, France Desjardins, et Raymond Hébert, des Loisirs de Granby.

Photo Serges Ruel

groupe d'employeurs de Granby et de la région qui ont participé activement à la campagne de placement des étudiants pour la saison estivale qui débute.

Pour M. Rémi Casavant, responsable du Centre d'emploi de Granby pour étudiants, la campagne de cette année s'est avérée un franc succès jusqu'ici. On a en effet doublé le nombre d'emplois d'été qui avait été enregistré à pareille date l'an dernier. Selon M. Casavant, cette réussite est at-

tribuable à divers facteurs, dont la confiance des employeurs, des visites nombreuses dans les diverses entreprises, et une situation économique meilleure que celle qui prévalait à l'été 1980.

La rencontre s'est déroulée au CEGEP de Granby, et on a profité de l'occasion pour remettre aux industriels les certificats-merite pour leur

collaboration. Précisons que l'an dernier, quelque 1,500 emplois avaient été trouvés pour les étudiants par le CEC-E de Granby, couvrant aussi le secteur de Waterloo, et l'objectif visé pour cette année est de 1,600.

Le Centre d'emploi du Canada pour étudiants peut être rejoint aux numéros suivants: à Granby, 372-9595, à Cowansville, 263-2388, et à Farnham, 293-6540.

LE CLUB DE GOLF LES CEDRES vous offre:

SALLE de RECEPTION

ouvert 12 mois
bar accueillant
vaste stationnement



Parcours de 9 trous

site enchanteur

équipement fourni

semaine: \$3.50

fin de semaine: \$4.00

spécial de la fête des pères...

équipement de golf

SPALDING

comprenant: 7 bâtons

1 sac

1 passe pour

2 personnes

(1 journée)

\$116⁰⁰



INVITATION SPECIALE

organisation de

tournoi

prix spéciaux pour groupe

669 chemin Couplan, Granby, 372-0167



LE CONSEIL DES DIRECTEURS MÉDIAS DU QUÉBEC: première rangée, de g. à d.: Claude Beaudoin, Paul Martel Inc., Johanne Boutin, Le Groupe BCP, Pierre Delagrave, Cossette Associés Communications Marketing, Gilles Bouchard, Cabana, Séguin-Communiplex Inc., Monique Clairoux, Jean Léveillé & Associés Inc., Robert Lord, Communication PNMD Inc., deuxième rangée, de g. à d.: Marcel Paquin, Publicité Martin Inc., Joyce Roblee, Cockfield Brown Inc., Pierre Bourassa, Publicité Cogem Ltée, Adam G.L. Bramble, Allard / Le Siège Inc.

LES DIRECTEURS MÉDIAS SE REGROUPENT...

Montréal. - Maintes fois souhaité et longtemps désiré, voilà que les directeurs médias des plus importantes agences de publicité québécoises se sont réunis pour procéder à la création du Conseil des directeurs médias du Québec.

Formé d'un nombre restreint de directeurs, maximum 15, afin d'assurer une souplesse, une qualité et une continuité dans les échanges, le Conseil des directeurs médias regroupe des représentants d'agences dont le volume annuel d'achats médias au Québec totalise une très large part des achats globaux de l'ensemble des agences. Ce Conseil travaillera à identifier les besoins spécifiques au Québec, en matière de médias, auprès des diffuseurs et des banques de données. De plus, les directeurs se sont donné comme tâche de veiller au développement ainsi qu'à la promotion de la compétence média au Québec.

A cette fin, de nombreuses interventions sont déjà projetées. A titre d'exemple qu'il suffise de mentionner:

1) La mise au point d'une stratégie auprès des banques de données permettant de bien cerner les habitudes de consommation média, de façon à mieux refléter la réalité québécoise;

2) L'élaboration d'un vocabulaire technique commun;

3) La rédaction d'un code d'éthique, notamment au niveau de l'engagement du personnel média.

Par une communauté d'esprit

ainsi que par une unification des efforts, le Conseil des directeurs médias du Québec entend susciter une réflexion sérieuse sur les problèmes communs aux agences québécoises. De plus, le Conseil verra à diffuser de l'information dans le but de faciliter la pratique quotidienne des personnes dans le domaine.

Voici la liste des directeurs-fondateurs composant le Conseil pour son 1er terme:

Président du Conseil: Pierre Delagrave - Cossette Associés Communication Marketing

Secrétaire: Marcel Paquin - Publicité Martin Inc.

Liste des directeurs par ordre alphabétique:

Adam G.L. Bramble - Allard

Lesiège Inc.

Gilles Bouchard - Cabana, Séguin-Communiplex Inc.

Joyce Roblee - Cockfield Brown Inc.

Robert Lord - Communication PNMD Inc.

Johanne Boutin - Le Groupe BCP

Claude Beaudoin - Paul Martel Inc.

Pierre Bourassa - Publicité Cogem Ltée

Pierre Ladoeur - Publicité Ronalds Reynolds & Co. Ltd

Monique Clairoux - Jean Léveillé & Associés Inc.



Le conseil des directeurs médias du Québec

Le sigle du Conseil des directeurs médias du Québec est une création du designer Paul Harris, de l'agence Cabana, Séguin-Communiplex Inc.

Cette marque graphique répond à des critères de communication qui se veulent à l'image du Conseil. La spontanéité du geste exprime l'action et le dynamisme que le groupe veut mettre de l'avant dans tous ses travaux et dans ses prises de position, en ce qui regarde le champ de ses activités professionnelles.

Le sigle est constitué d'un cercle ouvert, symbolisant la circonscription d'un sujet, d'un groupe, ou encore d'un marché à analyser. Il est aussi formé d'une flèche signifiant les moyens, les instruments d'analyse et les véhicules disponibles pour atteindre ces objectifs-cibles. Les éléments réunis forment la lettre Q du mot Québec, territoire qui demeure la priorité du Conseil.

(L-2958)

Syndicat de professionnels du Gouvernement du Québec

Nous sommes de retour au travail

Mais hier après-midi nous étions en grève pour protester contre le comportement sans précédent de notre employeur, le Gouvernement du Québec.

En adoptant la Loi 12 en toute vitesse et sans consultation, le Gouvernement a d'abord restreint davantage le domaine du négociable, déjà largement limité par la Loi sur la Fonction Publique.

De plus, la Loi 12 dégage la ministre de la Fonction Publique d'une bonne part des obligations qui lui incombaient en vertu de notre convention collective au chapitre de la procédure négociée en matière de sécurité d'emploi. Par un transfert de pouvoir sur ce sujet à l'Office de Recrutement et de la Sélection du Personnel, le Gouvernement modifie unilatéralement notre convention collective et nous dépouille de notre droit de grief.

Enfin, la Loi 12 a été adoptée dans un contexte où notre convention collective est déjà bafouée au niveau de l'administration de notre carrière: 2,800 professionnels de l'État, le tiers de nos membres, attendent, certains depuis plus d'un an, la tenue de leur examen d'avancement.

Trop, c'est trop !

Nous espérons que notre employeur a compris.

SPCA